

**Ассоциация учителей немецкого языка Пермского края
Немецкий читальный зал
14 апреля 2017 г.**

**V Региональная научно-практическая конференция педагогов, студентов и учащихся:
"Vielfältiges Deutsch".**

Секция «Deutsch. Deutsch in Praxis»:

1. Бардукова Алена, МАОУ СОШ №1 г. Краснокамск, 11 кл. «Die Jugendsprache: немецкий молодёжный сленг и его особенности».....2
2. Мохова Екатерина, Антипин Егор, Лопаницына Тамара, МАОУ «Гимназия № 2» г. Соликамск, 10 кл. «Deutsche Kosenamen, wie die Sprache der Liebenden».....2
3. Пашкевич Полина, МАОУ «Средняя общеобразовательная школа № 83» г. Перми, 7 кл. «Немецкое и русское коммуникативное поведение в сравнении».....4
4. Устькачкинцева Екатерина, МАОУ «СОШ № 12 с углубленным изучением немецкого языка» г. Перми, 8 Б «Актуальность изучения немецкого языка в г.Перми».....16
5. Лузина Полина, МАОУ «СОШ № 12 с углубленным изучением немецкого языка» г. Перми, 9 кл. «Schüleraustauschprogramm Perm-Essen».....18
6. Сакерин Роман, Марусич Илья МАОУ «СОШ № 12 с углубленным изучением немецкого языка» г. Перми, 11 кл. «Буктрейлер на уроках иностранного языка».....20
7. Булатова Анна, МАОУ «СОШ № 12 с углубленным изучением немецкого языка» г. Перми, 9 кл. «Möglichkeiten Deutsch im Internet zu lernen».....23

Секция «Deutschland: Landeskunde und Kultur»:

- 1.Худякова Дарья, МБОУ «Кишертская СОШ», 9 кл. «Die Kulturelle Identität der Deutschen und ver Russen».....25
2. Эггерт Антон МАОУ «СОШ №36», г. Пермь, 8 б «Культурные связи России и Берлина в XIX-XX веках»..26
3. Котельников Вадим, МАОУ «Гимназия №16» г. Кунгура, 10А «Hochzeit in Deutschland und Russland».....28
4. Веселова Елизавета, Веренкиотова Таисья МАОУ «СОШ №36», г. Пермь, 8 а «Происхождение немецких фамилий».....30
5. Кропачев Алексей, МАОУ «СОШ № 12 с углубленным изучением немецкого языка» г. Перми, 8 Б. «Die Welt meiner Interessen – Flugzeuge».....33
6. Варакса Ольга, МАОУ «Лицей №2 г. Перми» «Литературная деятельность Бориса Пастернака в Германии и Пермском крае».....36
7. Параняк Татьяна, Макшакова Татьяна, МАОУ «Лицей №2 г. Пермь» «Влияние немецкой философии на творчество русских поэтов».....36

Секция «Deutsch. Deutsch in Praxis»:

1. Бардукова Алена, МАОУ СОШ №1 г. Краснокамск, 11 кл. «Die Jugendsprache: немецкий молодёжный сленг и его особенности».

Научный руководитель: Казакова Виктория Викторовна.

Тезисов нет

2. Мохова Екатерина, Антипин Егор, Лопаницына Тамара, МАОУ «Гимназия № 2» г. Соликамск, 10 кл. «Deutsche Kosenamen, wie die Sprache der Liebenden».

Научный руководитель: Лейрих Елена Николаевна.

Das Wort für Liebe ist in manchen Sprachen maskulin, in anderen feminin - aber in fast allen Sprachen klingt es weich und angenehm. Manche Sprachen sind reich an Ausdrücken für das Wort „Liebe“, je nachdem ob Freundschaft, familiäre Zuneigung, Liebe zum Vaterland, romantische Liebe oder Leidenschaft gemeint sind.

Verliebte benutzen überall auf der Welt sehr verschiedene Kosenamen füreinander, die als Zeichen der Vertrautheit zwischen ihnen zu verstehen sind. Kosenamen werden meist unter Personen vergeben, die in einer engen Beziehung zueinander stehen (wie Verliebte, Ehepaare oder Eltern, Freunde und Kinder). Dabei leitet sich ein Kosename manchmal aus einer Verballhornung eines regulären Eigennamens ab. Ähnlich wie bei Spitznamen kann der Kosename auch als Übertragung einer assoziierten Eigenschaft gewonnen werden. In der Regel ist die assoziierte Eigenschaft eher positiv gewählt. Die sprachwissenschaftliche Bezeichnung für Kosename ist Hypokoristikum.

Gebräuchliche Vornamen werden aus verschiedenen Gründen zu Koseformen abgekürzt. Dies geschieht beispielsweise, um innerhalb einer Gruppe mehrere Personen gleichen Namens unterscheiden zu können oder um eine besondere Nähe zu dieser Person auszudrücken. Allerdings werden solche Koseformen durch Künstler oder Personen der Zeitgeschichte auch zu eigenständigen Vornamen. Wie die Formen von Alexander zum Vornamen Alex führten.

Im Deutschen werden Kosenamen besonders oft durch das Anhängen eines -i an den Namen oder den Stamm des Namens gebildet. Ob dies auf die Imitation eines Naturlautes zurückgeht ist jedoch nicht restlos geklärt.

Was die Verliebten anbetrifft sind, ist es eine hohe Kunst gute Kosenamen, die sich von der Masse abheben, zu finden. Diese Auswahl soll daher auch eher als Inspiration dienen und zu individuellen Kreationen anregen. Allerdings bevorzugen verliebte Paare ganz offensichtlich, manchmal auch eher lautmalerische Kreationen, um den Partner mit einem Namen anzusprechen, den nur sie benutzen. Allerdings empfiehlt sich für diesen Ausdruck liebevoller Zuneigung nicht immer die Öffentlichkeit, sondern eher in Situationen trauter Zweisamkeit.

"Kosenamen drücken immer eine besondere Intimität aus. Wir zeigen so auf liebevolle Weise, dass wir miteinander vertraut sind", weiß Diplom-Psychologin Dorothea Böhm aus München, die sich jahrelang mit dem Thema beschäftigt hat. Und: "Die Wahl des Kosennamens ist nicht zufällig und lässt tief blicken", so Böhm. "Kosenamen für den Partner sind untrennbar mit Gefühlen verbunden, die wir dem anderen entgegenbringen."

Welche Kosenamen geben die Menschen in Deutschland ihren Liebsten, wie kreativ sind sie bei der Auswahl und welche werden dabei am häufigsten verwendet? Die Agentur „NAMBOS naming & research“ hat bundesweit 1002 Menschen zu diesem Thema befragt und sehr interessante Ergebnisse erhalten.

Von den Befragten leben 46 % in einer Partnerschaft und sprechen ihren Partner mit einem Kosennamen an.

Top 10 der deutschen Kosenamen:

1. Schatz (37 %)
2. Schatzi (9,6 %)

3. Hase (3,9 %)
4. Liebling (3,5 %)
5. Schnuckel/Schnucki (3,1 %)
6. Mausi (2,8 %)
7. Bär/Bärchen/Bärli (2,2 %)
8. Papa/Papi/Papilein (2,0)
9. Abkürzung/Verniedlichung des Vornamens (1,5 %)
10. Kleiner/Kleine/Kleines (1,7 %)

Dabei verhalten sich die Geschlechter relativ gleich, auffällige Unterschiede gibt es jedoch im Generationenvergleich: Je älter die Befragten sind, desto variantenreicher sind die Bezeichnungen. Jüngere sind wenig einfallsreich, „begnügen“ sich mit den gängigen Kosenamen: 63% der unter 30jährigen nennen ihren Partner schlicht „Schatz“ oder „Schatzi“.

Im Ost-West-Vergleich liegen „Schatz“ und „Schatzi“ relativ dicht beieinander. Sehr beliebt in den neuen Ländern sind Namen wie „Papa“, „Mutti“ oder „Liebster“, die Bewohner der alten Länder bevorzugen eher „Dicker“ oder „Spatz“.

In größeren Städten sind die Kosenamen differenzierter, wahrscheinlich aufgrund von vielen verschiedenen Lebensstilen und Persönlichkeiten. In ländlich strukturierten Gemeinden dominieren eher die Schatz-Varianten.

Die sonstigen Nennungen können in 6 Cluster gegliedert werden:

1. Persönliches (Hatzi)
2. Fremdländisches (Cherie, Habibi)
3. Verehrendes (Chef, Hübscher)
4. Niedliches (Muckele, Knüttelchen)
5. Tierisches (Hase, Maus, Ziege)

Dazu Sprachwissenschaftler Markus Lindlar, Geschäftsführer von NAMBOS: „Dass ‚Schatz‘ der beliebteste Kosenamen der Deutschen ist war verwertbar. Allerdings hätten wir die Deutschen doch weitaus kreativer eingeschätzt.“

Der Fantasie sind dabei keine Grenzen gesetzt. Manche Kosenamen haben ihre Entstehung in der Geschichte der Beziehung selbst, doch bei den meisten steckt eine Assoziation dahinter. Wir verraten, was die einigen Liebesnamen eigentlich bedeuten.

Schatz. Den populärsten Kosenamen haben wir uns bis fast zum Schluss aufgehoben. Egal ob Frau, Mann oder Kind, frisch verliebt oder schon lange verheiratet: Mit "Schatz" liegt man immer richtig. Wem das zu langweilig ist, der kann es auch einmal mit "Schatzi" oder "Schätzchen" versuchen.

Maus. Mäuse lösen bei vielen Menschen Panik und Ekel aus. Trotzdem nennen deutsche Männer ihre Frauen gerne "Maus" oder "Mausi". Auch für Kinder wird der Kosenamen gerne benutzt, dann allerdings meist in der Verkleinerungsform "Mäuschen".

Bär. Und wenn Frauen ihren Männern einen Kosenamen geben wollen? Dann können sie es zum Beispiel mit "Bärchen" versuchen. Dieser Name passt am besten, wenn der Mann gewisse äußere Merkmale eines Bären trägt: zum Beispiel einen Bauch, der sich zum Kuscheln eignet.

Hase. Auch Hasen sind kleine Tiere mit großen Augen. Im Gegensatz zu Mäusen lösen sie aber meist eher positive Gefühle aus. Auch dieser Kosenamenname wird eher für Frauen und Kinder als für Männer benutzt. Im letzteren Fall auch meist in der Verkleinerungsform "Häschen".

Liebling. Das Wort "Liebling" kennen alle Deutschlerner. Das "Lieblingsbuch" zum Beispiel ist das Buch, das man am liebsten hat. So könnte man sagen, dass "der Liebling" die Person ist, die man am liebsten hat. Bonus für Deutschlerner: Egal ob Frau oder Mann, es heißt immer "der Liebling".

Schnucki(putz). "Schnucki" hört sich zwar fast wie Schnecke an, hat aber mit den klebrigen Tieren nichts zu tun. Es hat keine wirkliche Bedeutung, sondern ist einfach nur ein süß klingendes Wort. Es ist für Frauen und Männer einsetzbar und hat keine negativen Konnotationen.

Als besonderen Ausdruck von Liebe werten es fast die Hälfte (40 Prozent) der Deutschen, wenn sie vom Partner mit einem Kosenamen angesprochen werden. 17 Prozent ist es allerdings peinlich, wenn dies in der Öffentlichkeit geschieht. Bei 40 Prozent der Frauen ist es wichtig, dass der Kosenamenname nicht bei Auseinandersetzungen oder Streitigkeiten benutzt wird. Sie fühlen sich sonst nicht ernst genommen (Männer 32 Prozent). Nur ganze zwei Prozent der Deutschen lehnen übrigens den Gebrauch von Kosenamen in einer Partnerschaft generell ab.

3. Пашкевич Полина, МАОУ «Средняя общеобразовательная школа № 83» г. Перми, 7 кл. «Немецкое и русское коммуникативное поведение в сравнении».

Научный руководитель: Тимошенко Людмила Робертовна

Введение

Процесс межкультурной коммуникации возникает при взаимодействии людей разных культурных общностей. Поэтому основная задача их общения заключается в преодолении межкультурных различий. Существование данных различий предоставляет возможность понять, что поведение каждого человека зависит от его модели мышления и набора своих правил и социальных норм.

Основными причинами нежелания контактировать с представителями других культур являются боязнь сделать ошибку и попасть в неловкую ситуацию. И чтобы достичь успешной коммуникации необходимо осознать, что отличия между людьми – естественный процесс: ход общения напрямую зависит не только от восприятия, но и принятия собеседниками этих различий.

Основу нашего исследования составляют особенности русско-немецкой коммуникации, а именно вербальное и невербальное поведение, присущее русской и немецкой культурам.

Актуальность темы видится нам в следующем. Современный мир многонационален, вокруг нас люди разных культур, вероисповеданий, интересов и убеждений. Они говорят на разных языках. Задача каждого живущего на нашей планете сохранить наш мир, а для этого надо понять, что каждый народ имеет право на существование. И лучше наводить мосты друг с другом, развивать отношения, чем воевать одному народу против другого. Чтобы понимать друг друга, не достаточно только владеть языком, на котором говорит этот народ, надо знать его историю, культуру, традиции, правила поведения и общения. Поскольку лингвострановедческий компонент представлен в школьных учебниках недостаточно, мы решили восполнить этот пробел.

Мы выдвигаем гипотезу, что коммуникативное поведение народа зависит от его национального менталитета.

Цель работы: выявить зависимость коммуникативного поведения народа от его национального менталитета.

Для достижения данной цели следует решить следующие задачи:

- изучить литературу по проблеме;

- раскрыть понятие менталитета и национального характера;
- выявить основные особенности коммуникативного поведения русских и немцев.

Объектом исследовательской работы являются общественные отношения, возникающие в процессе осуществления коммуникации, ее предметом – основные черты менталитета и национального характера русских и немцев.

Для проведения исследования используем следующие методы: изучение, анализ и обобщение литературы по представленной теме, наблюдение.

1 Коммуникативное поведение

1.1 Понятие и виды коммуникативного поведения

Коммуникативное поведение – это системное описание общения того или иного народа, регулируемое коммуникативными нормами и традициями, которых он придерживается как личность.

Одним из активно развивающихся направлений современной коммуникативной лингвистики является исследование коммуникативного поведения носителей языка.

Термин «Коммуникативное поведение» впервые был использован в данном терминологическом смысле в 1989 году в работе профессора Воронежского Государственного Университета Иосифом Стерниным «О понятии коммуникативного поведения». В 1991 году в Галле (ГДР) публикуется брошюра И.А. Стернина «Очерк русского коммуникативного поведения», в которой впервые предпринята попытка системного описания коммуникативного поведения одного народа.

Количество исследований в области коммуникативного поведения быстро растет, что свидетельствует об актуальности и перспективности данного научного направления.

В настоящее время можно говорить об изучении трёх основных видов коммуникативного поведения – национального, группового и личностного.

Для каждого народа характерна определенная коммуникативная культура. Под коммуникативной культурой народа понимается его коммуникативное поведение как компонент национальной культуры.

В рамках группового коммуникативного поведения исследуются профессиональное, возрастное, гендерное (то есть женское или мужское) коммуникативное поведение. Примеры группового поведения: учитель громко говорит, у него часто возбужденный вид, врачи циничны в общении, военные грубы и прямолинейны (солдатская грамотность), маленькие дети много говорят о себе, пытаясь привлечь внимание, закрывают взрослым рот ладошкой, если не хотят слушать возражения.

Особая коммуникативная культура может быть характерна и для личности как особое коммуникативное мышление, т.е. устойчивая совокупность мыслительных процессов, определяющих коммуникативное поведение личности. Коммуникативное поведение личности сохраняет черты национального и группового коммуникативного поведения, но привносит в него и собственные индивидуальные черты.

Для коммуникативного поведения характерны определенные коммуникативные нормы - коммуникативные правила, рассматриваемые как обязательные для выполнения данной личностью или обществом (знакомому надо приветствовать, за услугу благодарить и так далее), а также коммуникативные традиции - правила, не обязательные для выполнения, но соблюдаемые большинством людей и рассматриваемые индивидом или обществом как желательные для выполнения (спросить старика о здоровье, поинтересоваться успеваемостью школьника).

Описание коммуникативного поведения, по мнению специалистов, должно стать предметом особой науки, которая объединит ряд наук и создаст целостную картину национального, группового и личностного коммуникативного поведения. Лингвистическая составляющая при этом является ведущей.

Наука о коммуникативном поведении выделяет в своей структуре три основных аспекта:

- теоретический (теория науки, термины);
- описательный (конкретное описание коммуникативного поведения той или иной нации, группы, личности);
- объяснительный (объяснение выявленных закономерностей и особенностей национального коммуникативного поведения).

В рамках последнего аспекта осуществляется анализ коммуникативного сознания народа, группы и личности.

Теория коммуникативного поведения призвана определить само понятие, выявить структуру, и основные черты такого поведения, разработать понятийно-терминологический аппарат и методику описания коммуникативного поведения народа, группы, личности. Интерпретация (понимание) результатов описания коммуникативного поведения позволяет выявить особенности менталитета, коммуникативного сознания народа, группы или личности. Результаты системного описания такого поведения могут быть использованы в культурологических, психологических, педагогических, логопедических, воспитательных и многих других целях.

Коммуникативное поведение характеризуется определенными нормами, которые позволяют охарактеризовать конкретное коммуникативное поведение как нормативное, поведение, принятое в данной среде и соблюдаемое в стандартных коммуникативных ситуациях большей частью языкового коллектива, и ненормативное, поведение, нарушающие принятые нормы. Коммуникативное поведение человека, нарушающее принятые нормы, рассматривается, как неадекватное, то есть демонстрация коммуникативной неграмотности, при соблюдении основных норм говорят об адекватном коммуникативном поведении, то есть проявление человеком коммуникативной грамотности.

Для системного отражения доминантных черт коммуникативного поведения народа, группы, человека осуществляется разработка моделей описания коммуникативного поведения.

1.2 Национальное коммуникативное поведение

Давайте попробуем разобраться, что же представляет собой национальное коммуникативное поведение?

Одна из трудностей описания национального коммуникативного поведения – неясность вопроса о том, представители какой науки должны этим заниматься. С нашей точки зрения, описание коммуникативного поведения должно стать предметом особой науки, которая является интегральной для целого ряда наук (этнографии, психологии, социальной психологии, социологии, психолингвистики, теории коммуникации, социолингвистики, паралингвистики, риторики, лингводидактики и коммуникативной лингвистики). Эта интегральная наука должна объединить данные перечисленные науки и создать целостную картину национального коммуникативного поведения народа. Из преобладания в указанном перечне лингвистических наук и близких к ним следует, что заняться этим должны в первую очередь лингвисты и преподаватели иностранных языков.

Описание любого языка как культурно-исторического феномена предполагает описание коммуникативного поведения говорящего на нём народа. В связи со всем сказанным встает вопрос о разграничении науки о коммуникативном поведении, с одной стороны, и страноведения и лингвострановедения, с другой.

Что касается собственно страноведения, то описание коммуникативного поведения той или иной лингвокультурной общности выступает как часть страноведения, так как включает описание фактов этикета, национальных традиций и так далее.

Коммуникативное поведение – это активное страноведение, знания в этой области нужны для активной коммуникации, в отличие, от остальной, «пассивной» части страноведения (сведения о культуре, географии, истории), не находящей отражения в повседневной межкультурной коммуникации, а востребуемой лишь по мере возникновения соответствующей проблематики в акте коммуникации.

Необходимо также остановиться на соотношении понятий коммуникативное поведение и речевой этикет.

Речевой этикет связан со стандартными речевыми формулами в стандартных коммуникативных ситуациях, отражающих категорию вежливости, а коммуникативное поведение описывает тематику общения, восприятия тех или иных коммуникативных действий носителями языка, особенности общения в больших коммуникативных сферах типа семья, коллектив, иностранцы, знакомые, незнакомые. Коммуникативное поведение описывает не только вежливое, эталонное общение, но и реальную коммуникативную практику, включает речевой этикет как составную часть.

Любой человек, имевший опыт общения с иностранцами, либо в своей стране, либо за рубежом, никогда не может пройти в своих впечатлениях мимо особенностей общения с людьми другой национальности. Очень многое в общении другого народа кажется странным, необычным и даже шокирующим. Важным элементом современной коммуникативной лингвистики являются понятия «культура общения», «языковая грамотность».

Языковая грамотность – это безошибочность и культура речи.

Коммуникативная грамотность – это знание человеком принятых норм общения (речевой этикет) и правил эффективного общения в сочетании с умением применять их в практике собственного общения в стандартных коммуникативных ситуациях.

Речевой этикет народов существенно различается. Человек может обладать коммуникативной грамотностью – уметь хорошо убеждать своих собеседников, но не обладать языковой грамотностью (говорить и писать с существенными нарушениями языковых норм) и наоборот – очень грамотный и культурно говорящий человек может не владеть навыками эффективного общения.

Различна роль улыбки, рукопожатия, объятий и поцелуев при встрече, приветствия и прощания, причём эти различия нередко оказываются весьма значительным. Большие различия наблюдаются в тематике общения в гостях и на работе. Для русского человека здесь представляется уникальная возможность говорить обо всем, что его интересует – черта, отсутствующая у большинства народов мира. По-разному смотрят в разных лингвокультурных общностях на возможность спора с собеседниками. Большие различия обнаруживаются в вертикальном общении (начальник-подчиненный), в официальном общении, в традициях общения с детьми. Существенно различается в разных культурах общение учителя с учениками, преподавателя со студентами.

У русских небольшое опоздание в гости является необходимым, оно отражает внимание к хозяевам, предусмотрительность – а вдруг хозяева ещё не успели подготовиться к встрече гостей; немцы же рассматривают опоздание как проявление необязательности, неуважения и не знают, как себя вести в таких случаях.

Национальная специфика характерна как для общекультурных норм (привлечение внимания, приветствие, прощание, знакомство, извинение), так и для ситуативных норм, действующих тогда, когда обращение ограничено составом общающихся, темой общения или самой ситуацией (нормы вертикального общения, горизонтального, детского, молодежного, профессионального, семейного, мужского, женского официального, неофициального, со знакомыми и незнакомыми). Значительная национальная специфика наблюдается также и в социальном символизме народа.

Существует понятие культурного шока, под которым понимается осознание резкого расхождения материальных или духовных культур двух народов, проявляющееся в условиях личного непосредственного контакта с представителями другой культуры и сопровождающееся непониманием, неадекватной интерпретацией или прямым неприятием чужой культуры с позиции собственной культуры.

Коммуникативный шок, так же как и культурный, выражается в ментальных и вербальных стереотипных реакциях, например:

Зачем они... (говорят "спасибо", уходя из гостей, так часто жмут руку, долго извиняются, прежде чем обратиться...)?

Почему у них...(чтобы спросить, надо стоять в очереди)?

Какая наглость ... (они очень близко подходят, они могут дотронуться до тебя в разговоре, любой может с тобой заговорить, постоянно дают тебе советы, что и как делать).

Коммуникативный шок возможен и в сфере невербального коммуникативного поведения, и в сфере социального символизма народа.

Русских поражает академическая традиция в университетах Германии стучать по столу в знак одобрения прослушанной лекции – в России стук по дереву в ряде ситуаций означает «тупой, неразвитый». Немцев поражает русский детский жест «фига», который в немецком коммуникативном поведении означает грубое неприличное предложение, а в России в детском саду дети бегают и показывают друг другу «фиги».

Последствия коммуникативного шока могут быть самыми разными, но в основном – неприятными, можно конечно попробовать разъяснить, но во многих случаях коммуникативный шок негативно сказывается на общении, может привести к конфликтной ситуации, к формированию представления о том или ином народе как некультурном (близко подходят, много говорят, вмешиваются в твои дела, задают слишком личные вопросы и так далее), непонятном в своем поведении, когда неясны мотивы тех или иных коммуникативных действий (за что говорить спасибо, уходя из гостей, почему не надо говорить спасибо друзьям), а нередко способствуют формированию чувства национального превосходства и высокомерия в отношении народа с иной, «непонятной» коммуникативной культурой. Коммуникативный шок надо предвидеть и предупредить его.

Таким образом, описание черт коммуникативных культур становится особенно важным и актуальным. Наличие явления коммуникативного шока в практике межкультурного общения – важный аргумент в пользу необходимости системного описания национальных особенностей общения одного народа для представителей другого народа.

1.3 Коммуникативное поведение и культура

Коммуникативное поведение является компонентом национальной культуры. Существует проблема формирования адекватного, нормативного коммуникативного поведения при обучении иностранному языку.

Для того чтобы определить эффективные методы и приемы формирования у изучающих иностранный язык норм конкретного национального коммуникативного поведения, необходимо рассмотреть модель культуры с точки зрения того, какое место занимает в ней коммуникативное поведение.

Нас интересует бытовая, повседневная культура, то есть та, которая реально соприкасается с человеком, реализуется в повседневном поведении и общении людей.

В структуре национальной культуры вычленяется ядро – ценности, которые «окружены», в свою очередь, принципами, а те реализуются в некоторых нормах и правилах. В структуре национальной культуры можно построить некую цепочку, которая сложится следующим образом: ценности, принципы, нормы и правила. Рассмотрим эту цепочку поподробнее.

Ценности – это социальные, социально-психологические идеи и взгляды, разделяемые народом и наследуемые каждым новым поколением. Это то, что как бы в первую очередь оценивается этническим коллективом как нечто «хорошее» и «правильное», является образцом для подражания и воспитания, к чему надо стремиться. Ценности вызывают определенные эмоции, они окрашены чувствами и побуждают людей к определенным действиям. Отклонение от ценностей, поступки, противоречащие ценностям, осуждаются обществом. Необходимость наличия ценностей для народа самоочевидна. Защита основных ценностей народа обычно приносит успех политикам.

К основным ценностям русского этноса могут быть отнесены соборность или общинность бытия, историческая терпеливость и оптимизм, доброта и всепрощение, скромность, бескорыстие, второстепенность материального, гостеприимство, любовь к большому пространству и дикой природе и другое.

Принципы – это конкретные стереотипы мышления и поведения; это «общие мнения», представления, убеждения, устойчивые привычки в деятельности. Принципы побуждают людей, принадлежащих к данному этническому коллективу, воспринимать мир определенным образом, направляют мышление и поведение по некоторым шаблонным путям. Принципы часто отражены в поговорках, пословицах, трюизмах (избитых истинах): Яйца курицу не учат, Всех денег не заработаешь, Будет день – будет пища.

Принципы основываются на ценностях, вытекают из них, отражают или хотя бы не противоречат ценностям. Принципы касаются как сферы общего понимания действительности, так и частных сфер: семейных отношений, отношений начальника с подчиненным, верующего с Богом, поведения в быту, отношения с родителями и родственниками, соседями и т.д. В форме принципов национальная культура как бы определяет для человека, что он должен делать в той или иной типовой ситуации, как он должен воспринимать те или иные события, как строить отношения с другими членами общества, что можно делать, а чего нельзя.

Нормы и правила – это конкретные поведенческие рекомендации по реализации определенных принципов. Нормы и правила существуют в согласовании с принципами, их отражаемыми. Нормы обязательно должны соответствовать или хотя бы не противоречить принципам. Нормы могут постепенно изменяться, и изменение культуры начинается именно с изменения норм. При этом если изменение традиционных норм или возникновение новых норм противоречит некоторым принципам, культура до определенного момента оказывает сопротивление становлению новых норм.

Принципы, ценности и нормы-правила относятся к идеальной стороне культуры, они представляют национальную культуру в сознании её носителей, в менталитете народа. Но культура непременно имеет и материальную форму существования. Такой формой существования культуры являются ритуалы.

Ритуалы - материальное воплощение норм и правил в реальной действительности. Это форма материального существования культуры и единственная наблюдаемая форма культуры. Ритуалы представляют собой определенные последовательности символических действий и актов общения с четким порядком действий и четком распределении ролей. Любой ритуал, передаваемый из поколения к поколению, выступает как материальный носитель культуры, как форма физического, материального воплощения и существования культуры как таковой - ритуалы свадьбы, венчания, торжественной линейки, дня рождения и многое другое. Ритуал распределяет время участников, делает предсказуемым поведение людей относительно друг друга. Именно поэтому в наиболее цивилизованных странах обычно много ритуалов и они тщательно исполняются. Распад культуры общества начинается именно с распада

ритуалов, её составляющих. Он характерен для любого общества, находящегося в процессе смены формаций, в период социального перелома или крупных социальных потрясений. Исчезают ритуалы и обряды, которые складывались веками, и образуется вакуум, вакуум культуры как таковой. Должны сформироваться новые ритуалы, новые праздники, но разрушение старого идет намного быстрее, чем формирование нового, что приводит к периоду культурного вакуума, или бескультурья.

Имеющиеся ритуалы можно подразделить на три основные группы: поведенческие ритуалы (чисто физические, например, парад, смена караула), коммуникативно-поведенческие (объединяющие ритуалы поведения и общения, например, свадьба, венчание), чисто коммуникативные (например, речевой этикет).

Ценности, принципы и правила должны осознаваться обществом и становиться предметом обсуждения, изучения и обучения. Необходимо организовывать различного рода ритуалы и включать в эти ритуалы взрослых и детей, учащихся с целью усвоения ими этих ритуалов как форм существования национальной культуры.

Коммуникативное поведение, таким образом, есть компонент национальной культуры, обусловленный национальным менталитетом, зафиксированный в национальных коммуникативных нормах и правилах и материально проявляющийся в национально-культурных коммуникативных ритуалах.

1.4 Коммуникативное поведение и коммуникативное сознание

Коммуникативное поведение личности определяется его коммуникативным сознанием. Коммуникативное сознание – «совокупность коммуникативных знаний и коммуникативных механизмов, которые обеспечивают весь комплекс коммуникативной деятельности человека». Составной частью коммуникативного сознания человека является его языковое сознание – знание системы языковых средств, их значений и правил использования в речи.

Различие между языковым и коммуникативным сознанием можно пояснить следующим примером. Возьмем коммуникативную ситуацию приветствия, языковое сознание содержит информацию о формулах приветствия (здравствуйте, добрый день), а также об их дифференцированных значениях (приветствие утром, вечером, вежливое или нет). Эта информация является принадлежностью языкового сознания человека. Коммуникативному сознанию «принадлежит» информация о том, как надо приветствовать (с каким лицом, с какой интонацией, на какой дистанции), когда и кого (кого можно и кого не надо приветствовать, на «Вы», а кого на «ты», в каких ситуациях обязательно приветствовать, в каких нет). Коммуникативное сознание включает языковое как свою составную часть, но не исчерпывается им.

Коммуникативное сознание образуется совокупностью ментальных коммуникативных категорий и концептов, содержащих знания о структуре самой коммуникации, наборе принятых в обществе норм и правил коммуникации, а также коммуникативные установки сознания.

Таким образом, коммуникативное сознание включает контекстные, интеракциональные и языковые знания.

1.5 Вербальное и невербальное коммуникативное поведение

Говоря о национальной культуре, о коммуникативном поведении, исследователи выделяют следующие два вида поведения: вербальное и невербальное.

Вербальное коммуникативное поведение – совокупность норм и традиций общения, связанных с тематикой и особенностями организации общения в определенных коммуникативных условиях.

Невербальное коммуникативное поведение – совокупность норм и традиций общения, отражающих рекомендуемые правила общения, сложившиеся в обществе в силу исторических традиций, ритуалов, социальных ситуаций, включающих мимику, жесты, позы обучающихся.

Эти нормы и традиции регламентируют требования к организации ситуации общения, к физическим действиям, к контактам и расположению собеседников, к невербальным средствам демонстрации отношения к собеседнику, мимике, жестам и позам, сопровождающими общение и необходимым для его осуществления.

Вербальная коммуникация – это общение с помощью слов, невербальная – это передача информации с помощью различных несловесных символов и знаков (например, рисунков).

Невербальные средства общения далеко неоднородны. Среди них существуют чисто рефлекторные, плохо контролируемые способы передачи информации об эмоциональном, физиологическом состоянии человека: взгляд, мимика, жесты, движения, поза. Чаще всего именно их и называют средствами невербальной коммуникации.

Речевая сторона коммуникации имеет сложную многоярусную структуру и выступает в различных стилистических разновидностях. Все речевые характеристики и другие компоненты коммуникативного поведения способствуют его успешной, либо неуспешной реализации. Говоря с другими, мы выбираем из обширного поля возможных средств речевой и неречевой коммуникации те средства, которые нам кажутся наиболее подходящими для выражения наших мыслей в данной ситуации.

Исследования показали, что передача информации происходит за счет вербальных средств (только слов) на 7%, за счет звуковых средств (включая тон голоса, интонация звука) на 38%, и за счет невербальных средств на 55%.

Большинство исследователей разделяют мнение, что вербальный канал используется для передачи информации, в то время как невербальный канал применяется для «обсуждения» межличностных отношений, а в некоторых случаях используется вместо словесных сообщений.

1.6 Коммуникативное поведение как аспект обучения

иностранному языку

Обучение коммуникативному поведению должно осуществляться наряду с обучением собственно языковым навыкам при изучении иностранного языка. Коммуникативное поведение - такой же важный аспект обучения языку, как и другие (обучение чтению, письму, говорению, пониманию и переводу).

Необходимо обучать коммуникативному поведению в полном объеме, так как иностранец должен адекватно понимать коммуникативное поведение представителей страны изучаемого языка. Что же касается продуктивного аспекта, то здесь необходим дидактический отбор материала. Необходимо учить коммуникативному поведению в стандартных коммуникативных ситуациях (речевой этикет), значимых для повседневного общения коммуникативных сферах (общение в магазине, в транспорте, педагогическое общение), а также коммуникативному поведению в тех коммуникативных сферах, где реализация определенных норм связана с понятием вежливого, статусного общения. Необходимо обучать национально-специфическим приемам аргументации и убеждения.

Продуктивный аспект в обучении невербальному коммуникативному поведению будет значительно меньше по объему: пальцевый счет, жестовое изображение цифр на расстоянии, жесты привлечения внимания и некоторые побудительные жесты (остановка такси), регулирование дистанции и физических контактов, контактов взглядом. Остальные невербальные средства могут быть усвоены рецептивно. Важно также обратить внимание на этикетное, культурное невербальное поведение, чтобы научить учащихся избегать неадекватного или оскорбительного для другого народа невербального поведения.

Формы, методы и содержание обучения коммуникативному поведению требуют специальной разработки.

2 Русское и немецкое коммуникативное поведение в сравнении

2.1 Менталитет

Люди разных наций имеют сходство, это закономерно, ибо они в целом из одного корня – человеческого рода. Вместе с тем осязаемые различия присутствуют не только в людях разных народов, но и у представителей одной нации. Если взять в целом народы, они также различны. Каждый имеет свой собственный менталитет.

Национальный менталитет каждого народа есть совокупность особых характерных черт, исходящих из интеллектуальной, умственной, психологической способностей, наделенных историческими, геополитическими, климатическими, этнографическими, этническими и бытовыми условиями жизни людей данной общности.

Каждая нация характеризуется своим менталитетом. Он является индивидуальной чертой нации, отличающей её от других этнических образований. Изучая тот или иной народ, мы постигаем его менталитет, являющийся как бы прообразом индивидуальности и самобытности этого этноса.

Специфический менталитет нации складывается в течение всей истории её становления. Менталитет – это не внешний признак того или иного народа. Например, крупный нос у кавказских народов, узкие глаза у калмыков и якутов, русые волосы у славян и так далее не являются признаками национального менталитета, так как менталитет не связан с внешними атрибутами, а выражается сущностью и глубоким содержанием самой нации.

Национальный менталитет не приобретается однажды и навсегда. Он формируется веками и обладает сравнительно устойчивым и консервативным содержанием. Но он не лишен и способности укрепляться, обогащаться и трансформироваться. В результате великих исторических перемен и новых воскрешений он может подвергаться качественным изменениям. Ибо менталитет – это историческое приобретение нации в силу непосредственного воздействия географических, этнических, климатических, хозяйственных, социокультурных особенностей бытия. Менталитет нации по своему характеру не является однотипным – положительного или отрицательного содержания. Он включает в себя всё – и позитивное, и негативное. Народ, убеждаясь в ненужности отдельных элементов своего менталитета, может избавляться от них, но это длительный исторический процесс, занимающий много времени.

Менталитет формируется не по желанию и потребности народа, наоборот, фиксирует фактическое состояние и уровень развития национального бытия. Сохраняя свой менталитет, нация постоянно заботится о своей исторической перспективе. При этом, уважая национальную самобытность, она не может кичиться своим превосходством, унижая и игнорируя менталитет других. У другого народа можно перенять всю культуру, технику, науку, хорошую идею, но невозможно заимствовать их менталитет. Ибо он принадлежит лишь тому народу, которому присущ. Менталитет не передается от одного народа к другому.

Менталитет народа проявляется через его представителей. Человек при общении с выходцами из другой нации сразу обнаруживает их характерные черты, то есть менталитет народа. Без постижения сущности национального менталитета нельзя сполна понять любого индивида.

Человек живет в обществе и, следовательно, может и должен общаться с другими членами этого общества. Человек – существо общественное.

Деятельность или бездействие, речь или молчание – все это имеет характер сообщений: они оказывают влияние на других, и эти другие в свою очередь не могут не ответить на эти послания и, таким образом, сами общаются. Общительность русских в сравнении с немецким коммуникативным

поведением может быть оценена как очень высокая. Русские очень любят общаться, общение для них является очень важной частью жизни, важным способом проведения времени с другими людьми.

2.2 Русское и немецкое коммуникативное поведение в сравнении

Как носители индивидуальных и коллективных ценностей, немцы и русские по-разному ведут себя, сотрудничая в тех или иных структурах. Как правило, немецкие коллеги предпочитают дискуссионное общение, допуская конфликтную тематику, открыто высказывают своё несогласие, спорят.

В деловой сфере немцы обычно четко разграничивают работу и личные отношения. У русских коллег работа тесно связана с частной сферой. Немец может составить компанию на мероприятии, но это совсем не значит, что на следующий день в офисе его можно похлопать по плечу и назвать приятелем. У русских наоборот, именно личные связи и неформальные отношения оказываются наиболее эффективными при решении деловых вопросов. Русские предприниматели заводят неохотно, с опаской новые знакомства («Старый друг лучше новых двух»), характерна так называемая «семейственность», когда родственники работают вместе. Неформальные отношения преобладают практически во всех областях. Поэтому часто бывает почти невозможно провести четкую линию между чисто личными и чисто рабочими отношениями.

Поскольку немцы ощущают себя прежде всего как индивидуумы, лишь затем как члены какой-либо группы, в немецкой культурной традиции высоко ценится зона личной автономии.

Примером нарушения неприкосновенности личной территории адресата в русском общении является частое использование так называемых «нескромных вопросов», касающихся возраста, зарплаты, религиозных взглядов, а также личной жизни собеседника. Для русских такие вопросы, особенно, что касается денег, вполне естественное проявление дружелюбного интереса к подробностям жизни собеседника, форма демонстрации внимания.

Русские более терпимы к нарушению личной территории, чем немцы. В свою очередь, среди доминантных особенностей общения немецкой лингвокультурной общности следует выделить анонимность, сдержанность, замкнутость, неискренность, формальную приветливость, скромность. Это проявляется как на уровне вербальных, так и невербальных сигналов. В частности, немецкое речевое общение отмечено рядом коммуникативных табу речевого и тематического характера, «охраняющих» границы индивидуального «пространства» личности.

Расстояние при беседе у немцев составляет примерно 0,5 метра, личная зона общения между русскими заметно меньше. Русские охотно контактируют глазами, для немцев же это не является главным в процессе общения. Существуют также совпадающие жесты: приветствия, прощание, знакомство, недовольство, радость.

И всё-таки у немцев присутствуют своеобразные, присущие только им жесты. Стуканьем костяшками пальцев по столу немецкие студенты приветствуют преподавателя или же топают ногами в цирке в знак восторга.

Не малое количество составляют жесты, совпадающие по смыслу, но расходящиеся в исполнении. Например, когда немец посылает воздушный поцелуй, он целует кончики пальцев с внутренней стороны и завершает жест поднятием руки вверх с поднятой ладонью. В традициях русских этот жест совершается на уровне глаз и отводом руки вправо. Для привлечения внимания на собрании, на лекции или чтобы дать ответ поднимают руку. При этом в жесте немцев ладонь обращена вперед, а у русских - повернута ребром вперед.

Можно также выделить жесты, расходящиеся по смыслу, но совпадающие в исполнении. Такие как, ударять по рукам, для немцев это жест приветствия, а для русских - заключение сделки. «Поднять руку с

вытянутым вверх указательным пальцем» - жест, обозначающий для привлечения внимания учителя учеником в школе. В русской же традиции это подчеркивает самого главного в речи.

Среди доминантных особенностей национального характера русских следует экстрагировать гостеприимство, которое способствует сохранению позитивного лица получателя. Такие примеры русских выражений, как Милости прошу к нашему шалашу!, Хоть небогат, а гостям рад., Заходи, гостем будешь!, не имеющие прямых соответствий в немецком языке, доказывают особую доброжелательность и радушие русского человека.

Немцы, в противоположность русским, менее гостеприимны. Чтобы, например, пойти в гости, необходимо заранее получить приглашение или сообщить о своем визите, когда у русских, напротив, приходиться в гости без приглашения – это распространенное явление, а это может создать угрозу негативной стороне лица человека, так как в таком случае нарушается

неприкосновенность личной территории и личного времени.

Практическое отличие в быту между немцами и русскими можно также проследить в ситуации «незваного гостя». Немцы в большинстве случаев ставят гостя в известность о своих планах, договариваются о месте и времени встречи и «выпровожают» незваного гостя, или же сажают гостя в другую комнату, чтобы он подождал, пока они покушают. Русские же напротив, уделяют большое внимание гостю, даже если не ждали его. Приглашают в дом, предлагают чай.

Немцы в целом улыбкивы, приветливы; в общении демонстрируют высокий уровень бытовой вежливости; в коммуникации сдержанны, малолюбопытны, мало задают вопросов, не вступают в разговор с незнакомыми людьми в транспорте, на улице; существенна доля поверхностного, этикетного общения, особенно в гостях; в общественных местах в компании ведут себя очень шумно.

Словесные формы приветствия, прощания, приглашения, комплиментов изменений являются элементами вербальной коммуникации. Лишь на первый взгляд они могут показаться универсальными в разных языках. На самом деле они имеют совершенно разные культурные оттенки, что вносит неповторимое своеобразие в речевой и поведенческий этикет, которые настолько тесно взаимосвязаны между собой, что их трудно отделить друг от друга.

Так, например, в Германии, в отличие от России, назвать себя и представиться должен не только тот, кто звонит, но и тот, кому звонят: подняв телефонную трубку, следует назвать себя – «Алло, профессор Иванов слушает».

В немецком речевом поведении по сравнению с русским отмечается большая частотность использования единиц речевого этикета, а также большой набор нормативной этикетной лексики. Так, к примеру, универсальная форма «Guten, Tag!», употребляемая в официальной и нейтральной обстановке общения, имеет следующие разговорные варианты: «Tag!» , «n Tag!». На севере Германии распространены такие её варианты, как «Tach!», «Tachchen!» , которые употребляются преимущественно среди молодежи и в непринужденной обстановке. Данные варианты не употребляются по отношению к незнакомым, а в официальной обстановке.

Большое многообразие разговорных вариантов имеет также приветствие «Hallo!», «Hallochen!», «Hi!», «Heу!», которым соответствует русская формула «Привет!» с уменьшительно-ласкательной формой «Приветик!» и «Салют!» с вариантами «Салютик!», употребляемых в отличие от немецких формул и при прощании.

Русской нейтральной формуле прощания «До, свидания!» соответствует несколько вариантов в немецком языке: нейтральная формула « Auf Wiedersehen!», разговорная формула прощания «Tschus!» («Пока!», употребляемая прежде всего в неофициальной обстановке общения, и тоже имеет много вариаций. Например, варианты, которые используются в молодежной среде:

- «Dann braucht ihr mich ja nicht mehr», sagte er sofort und drückte mir fest die Hand. «Tschussinski, Marianne, rief er noch.»

- «Тогда я Вам не нужен, - сказал он тотчас же и крепко пожал мне руку. – Приветик, Марианна, - добавил он ещё».

Интересно также отметить, что формула «Tschus!», распространенная прежде в неофициальном общении, в последнее время стала употребляться и в официальной сфере: в учреждениях, по телевидению. В качестве формулы «Tschus!», и её вариантов выступают русские формы «Пока!», «Привет!», «Привет!», «Салют!».

Необходимо отметить, что слово «Пожалуйста» (Bitte) нашло традиционное употребление как в немецких, так и в русских извинениях. Однако в настоящее время высказыванию с этим словом приписывается высокая степень вежливости именно в русском языке, например: «Извините, пожалуйста!», «Пожалуйста, прости!».

В немецком же языке «волшебное слово» Bitte поднимает такое высказывание по шкале вежливости очень незначительно, так как оно одинаково употребительно во всём регистре побуждения, начиная с просьбы и заканчивая даже резким приказом.

В русском речевом поведении формулы извинения менее клишированы и стереотипны, так как элемент «вина» в русских формулах извинения присутствует в большей степени. Так, если у немцев обязательны извинения за ошибки в речи, то у русских это не принято. С точки зрения русских, ошибка, вызванная незнанием, а не моральной виной, не служит поводом для извинения.

Для русского человека большое значение имеет содержание понятия «Здоровье». Это относится к некоторым формулам приветствия, прощания, пожелания и т.д. К примеру, приветствие «Здравствуй/те!» обозначает пожелание здоровья. Этим национальным пожеланием русские отличаются и по сей день от многих европейских народов, у которых смысл приветствия заключается в пожелании радости, счастья и добра. Русский человек всё это вместе видит в здоровье. Пожелание здоровья содержится и в такой формуле приветствия, как «Здравия желаю!», распространенной среди военных, а также в разговорной форме «Здорово!». Причем последняя формула, по мнению некоторых специалистов по культуре речи, является несколько грубоватой и просторечной, поэтому её рекомендуется избегать. Данная формула относится к гендерной лингвистике и употребляется в большинстве случаев мужчинами, она не свойственна «женской» речи.

Таким образом, множественность способов языкового выражения в этикетных ситуациях, а также их национально-культурная специфика свидетельствуют о необходимости учета в речевом обращении многих факторов: характер взаимоотношения общающихся, официальность/неофициальность обстановки общения.

Таким образом, можно сделать вывод, что для русских в общении особенно важно обозначить групповую принадлежность, выразить солидарность, сократить дистанцию, что проявляется в таких доминантных особенностях и чертах национального характера, как общительность, искренность, открытость, простодушие, доброта. Отношение к нарушению личной территории в русской лингвокультурной общности более терпимое, чем у немцев.

Немецкое коммуникативное поведение характеризуется высоким уровнем бытовой вежливости, что выражается в частотном употреблении формул извинения и благодарности, в косвенности выражения коммуникативных интенций, в представлении адресату возможности выбора, составляющих суть стратегий негативной вежливости. В общении немцы нередко проявляют малоинформированность, отвечают «не знаю» на многие вопросы, не относящиеся непосредственно к их занятиям.

В заключении хотелось бы сказать, что коммуникативное поведение - это продукт миллионов лет эволюции, оно заложено как генетически, так и обусловлено нашей принадлежностью к какой-либо группе, полу, возрастом, личным жизненным опытом, уровнем образования и многими другими факторами. Несмотря на эти различия люди во всех культурах вступают между собой в самые разные отношения, в контексте которых они встречаются, обмениваются мнениями, совершают какие-то поступки. Смысл каждого конкретного поступка зачастую необходимо понять, либо он не всегда лежит на поверхности, а чаще всего скрыт в традиционных представлениях о том, что нормально, которые в разных культурах и социокультурных группах разные.

Заключение

В современных условиях, когда смешение народов, языков и культур достигло невиданного размаха, проблема национальной идентичности и межкультурной коммуникации встала особенно остро. К сожалению, за этим интересом стоит не только желание обогатить свою культуру путем изучения других, но и другие, грустные и тревожные причины.

Происходящие в последние годы политические и экономические изменения и развивающийся научно-технический прогресс с одной стороны, открывают новые возможности, виды и формы общения, а с другой – приводят к столкновению и конфликту культур. Самые очевидные примеры столкновений культур дает реальное общение с иностранцами как в своей, так и чужой стране. В результате такого общения нередко рождаются смешные, анекдотические ситуации, а иногда, к сожалению, случаются и неприятности.

В настоящее время встала проблема воспитания терпимости к чужим культурам, пробуждения интереса и уважения к ним, преодоления в себе чувства раздражения от избыточности, недостаточности или просто непохожести других культур. Именно этим вызвано всеобщее внимание к вопросам межкультурной, международной коммуникации. Вот почему проведенные в данной работе исследования, на наш взгляд, являются крайне важными для осуществления диалога между народами мира.

Цель работы достигнута. Описана зависимость коммуникативного поведения народа от его национального менталитета и других внешних и личностных факторов. Гипотеза оказалась верной. Предпринята попытка сравнить русское и немецкое коммуникативное поведение, основываясь на различиях в национальном менталитете. Тема представляется нам интересной и предполагает продолжение исследования в части речевого и неречевого коммуникативного поведения немецкой и русской лингво-культурной общностей.

4. Устькачкинцева Екатерина, MAOU «СОШ № 12 с углубленным изучением немецкого языка» г. Перми, 86 «Актуальность изучения немецкого языка в г. Перми».

Научный руководитель: Бурнышева Татьяна Александровна.

„Andere Sprache zu besitzen
heißt die zweite Seele zu haben „
(Karl der Große)

Es existiert die Meinung, dass das Studium der deutschen Sprache für die heutige Welt nicht aktuell ist. Ich habe Lust dazu bekommen, diese Angelegenheit für mich zu klären.

Ziel: Die Bedeutsamkeit der deutschen Sprache in der modernen Gesellschaft zu bewerten.

Aufgaben: Die Geschichte zu untersuchen, wie sich die Deutschen in Prikamje erschienen, die Lage der deutschen Sprache zu analysieren und die Gründe für sein Studium in Betracht zu ziehen.

Gegenstand meiner Untersuchung ist Deutsch.

Untersuchungsmethoden:

Untersuchung der Literatur, Durchführung der Meinungsumfrage und des Monitorings: wo wird Deutsch in Perm unterrichtet, in welchen Berufen und in welchen Unternehmen die deutschen Sprachkenntnisse angewendet werden.

1.1 Geschichte der Bildung der deutschen Bevölkerung.

Die deutschen Fachkräfte wurden schon zu den Regierungszeiten von Iwan der Schrecklichen und Peter der Ersten zu Russland eingeladen. Im 18. Jahrhundert, als Ural zu einer industriellen Region Russlands wurde, sind die Deutschen auch in Prikamje erschienen.

Der Rotgießerei-Meister M. Zimmerman kann für den ersten Deutschen gehalten werden. Als eindrucksvolles Beispiel eines Deutschen-Beamten kann Gouverneur von Perm Karl Fjodorowitsch Moderach dienen. Zu seiner Zeit wurde die Stadt Perm aktiv bebaut und die Infrastruktur entwickelt. Das hat den Zustrom hierher von den Fachkräften, Beamten, deutschen Ärzten, zum Beispiel F.Ch.Gral, bedingt.

Ein erheblicher Zustrom deutscher Umsiedler aus den westlichen Provinzen Russlands in Prikamje vollzog sich während des Ersten Weltkrieges, der ersten Jahrfünften und des Großen Vaterländischen Krieges.

Nach den Angaben von 2002 wohnen in Perm 2 056 Deutschen. Sie haben zu ihrem Aufenthalt in Prikamje die Städte Solikamsk, Berezniki und Perm gewählt.

Heutzutage sind in der Entwicklung der Deutschen in Prikamje komplizierte und widersprüchliche Tendenzen erkennbar.

2. Aktualität der deutschen Sprache.

2.1 Lage der deutschen Sprache in der Welt und in unserem Land

Deutsche Sprache steht an der 10. Stelle in der Welt nach der Zahl der deutschsprachigen Menschen und an der 2. Stelle als die am häufigsten benutzte Sprache im Internet.

Deutsch ist die zweitwichtigste Sprache auf dem Gebiet der Wissenschaft.

Deutsch ist eine der Hauptsprachen der Welt und die am meisten verbreitete Sprache in Europa. Es ist eine offizielle Sprache in Luxemburg, es wird auch in Kanada, USA, Russland und in einigen Ländern Südamerikas deutsch gesprochen.

Etwa 20 Millionen Menschen lernen weltweit Deutsch als eine Fremdsprache, etwa 1,8 Millionen davon sind Russen, zum Beispiel Vladimir Putin, der Präsident Russlands, spricht Deutsch perfekt.

2.2 Ob das Deutschlernen erforderlich ist?

In Perm wird Deutsch in vielen Schulen und Hochschulen unterrichtet. Ob das Deutschstudium heute aktuell ist? Um diese Frage zu beantworten, habe ich eine Befragung unter den Schülern der 9. Klassen durchgeführt. Je 30 Schüler aus den Schulen Nr. 102 und Nr. 12 „mit vertieftem Deutschunterricht“ in Perm haben auf 3 Fragen geantwortet:

1. Halten Sie das Deutschlernen heute für aktuell? (ja/nein/ich weiß nicht);
2. Was meinen Sie, wo können deutsche Sprachkenntnisse nützlich sein?
3. Welche Sprache möchten Sie lieber lernen?

Die Ergebnisse der Untersuchung aufgrund der Antworten sind auf den Diagrammen dargestellt.

Bei der Befragung haben die Schüler von der Schule Nr.12 „mit vertieftem Deutschunterricht“ die höchste Überzeugung davon geäußert, dass das Deutschlernen notwendig ist. Meiner Meinung nach ist dies durch die fachorientierte Ausbildung bedingt. Sie erfahren mehr über die Geschichte, Kultur und Traditionen Deutschlands; sie wissen mehr, wo deutsche Sprachkenntnisse nützlich sein können. (Diagramm 1). Das äußert ihre Ausrichtung auf die zukünftige berufliche Arbeit, die mit den deutschen Sprachkenntnissen verbunden ist.

Für die Schüler von der Schule Nr.102 ist das Deutschlernen nur ein Kommunikationsmittel. Einige von ihnen vermuten aber, dass die Nutzung der deutschen Sprache in ihrem zukünftigen Beruf möglich ist. (Diagramm 2).

Obwohl die Mehrheit von den Befragten die Aktualität des Deutschlernens anerkannt hat, viele von ihnen möchten trotzdem Englisch als die erste Fremdsprache lernen. (Diagramm 3).

2.3 Deutsch in der beruflichen Tätigkeit

Es herrscht die Meinung, dass Deutsch nur für solche Berufe wie Lehrer für die Fremdsprachen oder Dolmetscher nötig ist. Das unterliegt keinem Zweifel! Aber nicht nur das!

Mit den deutschen Sprachkenntnissen kann man als Technologen, Manager, Verwalter arbeiten, als Spezialisten für "Public Relations" kann man zum Beispiel im Fernsehwesen, in den Unternehmen, Museen, Theatern, Kultureinrichtungen, in den öffentlichen und politischen Organisationen arbeiten.

Mit guten Kenntnissen der deutschen Sprache ist es viel leichter, eigenes Business zu führen. Man kann auch einen würdigen Arbeitsplatz in den Unternehmen unserer Stadt - Partner der deutschen Gesellschaften finden, zum Beispiel in „Uralprom – Impex“, „Würzmühle Nesse« GmbH.

Schlußfolgerung:

Ich habe die Untersuchung durchgeführt und Schlussfolgerung gezogen, dass die Position der deutschen Sprache in Russland, im Vergleich zu den anderen Fremdsprachen, immer noch nicht schlecht ist und sein Studium für heute aktuell bleibt!

Es lohnt sich Deutsch zu studieren, da es in den Reisen, in der beruflichen Arbeit, im Business, auf dem Gebiet der Forschungen und Wissenschaft und einfach zum Erhalten der Informationen und der neuen Kenntnisse nützlich sein kann.

„Eine Sprache bringt Sie in den Korridor des Lebens. Zwei Sprachen öffnen alle Türen auf diesem Weg«. (Frank Smith)

5. Лузина Полина, MAOU «СОШ № 12 с углубленным изучением немецкого языка» г. Перми, 9 кл. «Schüleraustauschprogramm Perm-Essen».

Научный руководитель: Меркурьева Ольга Борисовна

Austauschprogramm Perm-Essen

Seit dem Jahre 2013 gibt es ein Austauschprogramm zwischen der Schule Nr.12 und dem Mädchen-Gymnasium Borbeck in der Stadt Essen (Nordrhein-Westfalen). Dieser Austausch gibt den Schülern und Schülerinnen die Möglichkeit nicht nur in einer Gastfamilie zu wohnen, sondern auch die Schule im Ausland zu besuchen. Ein gemeinsames zweiteiliges Projekt ist auch ein wichtiger Teil dieses Programms.

Eine Woche verbringen die Schülerinnen aus Essen in Perm. Sie wohnen in Familien der Schüler der Schule Nr.12, besuchen den Unterricht in der Schule, lernen die Sehenswürdigkeiten von Perm und dem Permer Gebiet kennen. Und sie verbringen natürlich interessant ihre Freizeit mit den russischen Jugendlichen zusammen. Dann passiert das noch einmal aber auf dem deutschen Boden. Die russischen Schüler und Schülerinnen fliegen für eine Woche nach Deutschland, um dort das Familienleben, das deutsche Schulsystem und die

Sehenswürdigkeiten von Essen und den anderen naheliegenden Städten des Bundeslandes Nordrhein-Westfalen kennen zu lernen.

Das Wichtigste ist aber immer die Sprache. Im Gymnasium Borbeck wird Russisch als Wahlfach unterrichtet. Die Schülerinnen, die nach Perm kommen, lernen im Gymnasium Russisch und wollen ihre Sprachkenntnisse mal praktisch anwenden. In unserer Schule wird Deutsch ab der ersten Klasse gelernt, weil die Schule Nr. 12 eine Schule mit erweitertem Deutschunterricht ist. Deshalb ist es für unsere Schüler und Schülerinnen immer interessant, unsere Sprachkenntnisse in der Praxis zu erproben.

Mein Thema heißt „Schüleraustausch Perm-Essen 2016“, weil ich selbst an diesem Austausch teilgenommen habe.

Perm, Russland, Februar 2016

Mein Austausch hat im Februar 2016 begonnen. Damals haben sechs deutsche Mädchen in Begleitung von einer Russischlehrerin aus Deutschland Frau Danilieva und eines Mathelehrers Herrn Kurde Perm besucht. Sechs Mädchen aus der siebten und achten Klassen unserer Schule und unsere Familien haben die Gäste aus Deutschland herzlich empfangen. Unsere deutsche-russische Gruppe bestand also aus zwölf Jugendlichen und drei Lehrer und Lehrerinnen. Von unserer Schule hat dieses Programm die Deutschlehrerin Frau Shuravleva unterstützt.

In meiner Familie hat ein 16-Jähriges Mädchen, Namens Sarah, eine Woche lang gewohnt. Ich habe ihr sogar mein Zimmer überlassen und habe für diese Zeit das Zimmer mit meiner jüngeren Schwester geteilt. Sarah war für meine Eltern von großem Interesse. Da sie aber kein Deutsch können und Sarah nur seit einem Jahr Russisch lernt und fast nichts kann, musste ich alles übersetzen. Das war für mich eine gute Sprachpraxis. Ich habe die ganze Woche fast nur Deutsch gesprochen oder von einer Sprache in die andere übersetzt. Ich bin sicher, dass das meine Sprachkenntnisse verbessert hat, weil ich plötzlich die Möglichkeit hatte, meine Sprachkenntnisse in die Praxis umzusetzen. Dabei habe ich viele neue Vokabeln zu verschiedenen Alltagssituationen gelernt. Da ich sie situativ gelernt habe, habe ich sie besser behalten. Natürlich konnte ich auch meine Aussprache verbessern, weil ich ständig einer Muttersprachlerin zugehört habe. Die richtige deutsche Intonation nachzuahmen fand ich sehr interessant.

Für mich und meine Familie war es wichtig, dass Sarah sich nicht langweilte. Deshalb haben wir mit Sarah Ausstellungen, Konzerte und Theater besucht. Gemeinsam haben wir auch Ausflüge gemacht. Wir haben Zeit interessant, aber auch sinnvoll verbracht. Die deutschen Jugendlichen haben jeden Tag unsere Schule besucht und sind zusammen mit uns zum Unterricht gegangen.

Essen, Deutschland, April 2016

Da wir uns so gut verstanden haben, bin ich auch zwei Monate später am 7. April 2016 nach Deutschland gekommen. Im Flughafen in Düsseldorf wartete Sarah mit ihren Eltern auf mich.

Am nächsten Tag war der erste Schultag. Direkt am ersten Tag habe ich den Unterschied zur russischen Schule bemerkt. Die Schülerinnen dürfen keine Schuluniform tragen, was ich gut finde, weil man sich immer wohl in seiner Lieblingskleidung fühlt.

Auch im Unterricht gibt es verschiedene Unterschiede. Es wird mehr gesprochen, als geschrieben, was mich besonders überraschte. Ich habe mit Freude festgestellt, dass ich sprachlich vieles verstanden habe. Ich habe auch ein paar Mal im Unterricht geantwortet und für mich war es sehr angenehm, mich auf Deutsch äußern zu können und dabei verstanden zu werden. Ich mag Deutsch. Und im Gymnasium in Essen hatte ich die Möglichkeit Deutsch in jedem Unterrichtsfach und auch in den Pausen immer zu hören. Das war interessant! Hörverstehen den ganzen Tag! Nach der Schule hatten wir Zeit durch Essen zu bummeln. Neben dem Haus, wo

Sarah mit ihren Eltern wohnt, gibt es viel Interessantes: eine Parkanlage, einige Geschäfte, Cafés, wohin wir in der Freizeit gegangen sind, um uns zu entspannen.

Während meines Aufenthaltes in Deutschland war ich nicht nur in der Stadt Essen, sondern habe auch andere Städte besucht: Besonders hat mir Köln gefallen, weil wir den Kölner Dom besucht haben, was schon immer mein Traum war. In Bonn waren wir im Geburtshaus von Beethoven, was auf mich einen großen Eindruck machte, weil es da sehr interessant war.

In Düsseldorf sind wir durch die Uferstraße spazieren gegangen, von der ich einen schönen Ausblick über den Rhein hatte. Obwohl wir nicht so viel Zeit in Düsseldorf waren, ist diese Stadt in meinen Erinnerungen geblieben.

Schlussfolgerung

Meiner Meinung nach war diese Reise sehr wichtig für mich. Ich habe sowohl wirklich schöne Städte gesehen, als auch meine Deutschkenntnisse verbessert. Das ist meiner Meinung nach der wichtigste Vorteil. Der Umgang mit den Muttersprachlern hilft sehr Fremdsprachen zu lernen. Das weiß ich jetzt ganz genau.

Es gibt auch andere Vorteile: Ich habe viele gute Leute kennengelernt. Neue Lebenserfahrung, die ich im anderen Land gesammelt habe, soll auch nicht vergessen werden. Die deutsche Kultur, die ich nur aus den Büchern kannte, habe ich im realen Leben besser kennengelernt.

Ich bin meiner Schule dankbar, dass ich diese Möglichkeit habe, Deutsch zu lernen, und dass ich diese Möglichkeit hatte, an diesem Austausch teilzunehmen. Es wäre toll, wenn ich noch einmal an einem Austausch teilnehmen würde.

6. Сакерин Роман, Марусич Илья МАОУ «СОШ № 12 с углубленным изучением немецкого языка» г. Перми, 11 кл. «Буктрейлер на уроках иностранного языка».

Научный руководитель: Горбунова Наталия Леонидовна.

В эпоху использования компьютерных технологий интерес к чтению начал неуклонно снижаться. В первую очередь это касается молодежи.

Цель данного исследования: выяснить, можно ли с помощью использования трейлеров к книгам повысить интерес у подростков к чтению.

Эпоха создания буктрейлеров к книгам началась в 1986 году, когда был создан первый буктрейлер к роману американского писателя Джона Фэрриса «Когда звонит Майкл». Данный буктрейлер представлял собой слайд-шоу из иллюстраций с подписями или закадровыми комментариями.

В 2003 году на книжной ярмарке в Луизиане был впервые показан широкой публике буктрейлер к книге Кристин Фихан «Темная симфония». Это событие послужило толчком массового использования буктрейлеров как средства рекламы и пропаганды книжных изданий.

Надо сказать, что современные буктрейлеры – это красочное видео, которое благодаря специальным компьютерным программам стали максимально интересными и привлекательными.

В России этот жанр появился с 2010 года. Видеоролик к книге Алексея Маврина «Псоглавцы» стал не только одним из первых, но и одним из самых дорогих, так как на его создание было потрачено около 10000 долларов.

В настоящее время в создании буктрейлеров как средства продвижения печатных изданий на книжном рынке заинтересованы и активно этим занимаются такие крупные русские издательства, как «Азбука», «Аттикус» и «Эксмо». На сайте этих издательств есть специальный раздел, где пользователь может найти ролики как к книгам-новинкам, так и к произведениям классической литературы. Так нам очень понравились буктрейлеры к роману «Мастер и Маргарита» Михаила Булгакова.

Постараемся дать четкую формулировку понятию «буктрейлер».

Буктрейлер – это небольшой видеоролик, рассказывающий в произвольной форме о книге.

Создание таких видеороликов - это синтез литературы, информационных технологий и рекламы.

Их цель - реклама книг и пропаганда чтения при помощи визуальных средств.

Существуют разные виды буктрейлеров:

По способу визуального воплощения текста :

1. Игровые (мини-фильм по книге);
2. Не игровые (набор слайдов с цитатами, иллюстрациями, книжными разворотами, тематическими рисунками, фотографиями и т.п.);
3. Анимационные (мультфильм по книге).

По содержанию:

1. Повествовательные (презентующие основу сюжета произведения);
2. Атмосферные (передающие основные настроения книги и ожидаемые читательские эмоции);
3. Концептуальные (транслирующие ключевые идеи и общую смысловую направленность текста).

Этапы создания буктрейлеров:

1. Выбор книги.
2. Просмотр и нахождение «изюминки» буктрейлера.
3. Написание аннотации – сценария к ролику. Подбор иллюстраций и видеоматериала.
4. Запись необходимого аудиоматериала.
5. Объединение материала в единый ролик, использование определенного ПО.
6. Просмотр.
7. Демонстрация буктрейлера целевой аудитории. Анализ воздействия на зрителей. При необходимости внесение правок.

Практическая часть работы.

Для создания собственных буктрейлеров мы решили взять книги на немецком языке, которые поступают в нашу школу по линии бюро управления зарубежными школами и являются обязательными для прочтения при участии в международном конкурсе «Lesefuchs». В данном конкурсе принимают участие около 5 % от общего числа учащихся 10-11 классов, остальные учащиеся не читают эти книги. Идею создания буктрейлеров к книгам на немецком языке предложила нам учитель немецкого языка Горбунова Наталья Леонидовна.

Наша целевая аудитория – учащиеся 9-10-11 классов нашей школы.

Мы выбрали две книги: роман немецкой писательницы Чигмар Чидалю «London_Liebe und all das» («Лондон, любовь и все такое») и произведение Клауса Гордона «Die Einbahnstrasse» («Дорога с односторонним движением»).

Главная героиня романа девушка по имени Катарина. После переезда в Лондон, она встречает молодого человека Ацуку. Молодые люди полюбили друг друга, но Ацука –темнокожий, поэтому на их пути встречаются много проблем социального, религиозного и расового характера. Удастся ли Катарине и Ацуке сохранить свою любовь?

Во второй книге трое неразлучных друзей Энди, Харберт и Чарли попали в сложную жизненную ситуацию. В их класс приходит новенькая, ее зовут Инга. Энди влюбляется в Ингу, но оказалось, что Инга-наркоманка. Друзья боятся за Энди. С кем останется Энди - с Ингой или друзьями?

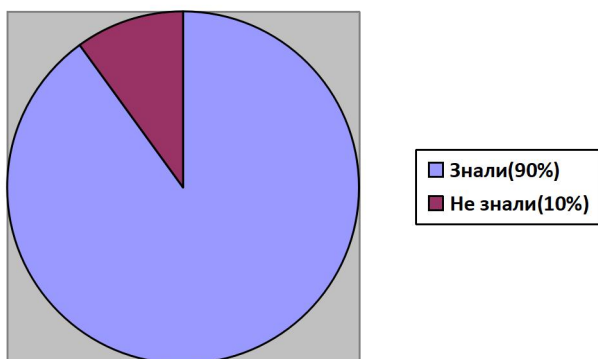
К каждой книге был создан буктрейлер. По способу визуального воплощения они не игровые, по содержанию концептуально-атмосферные.

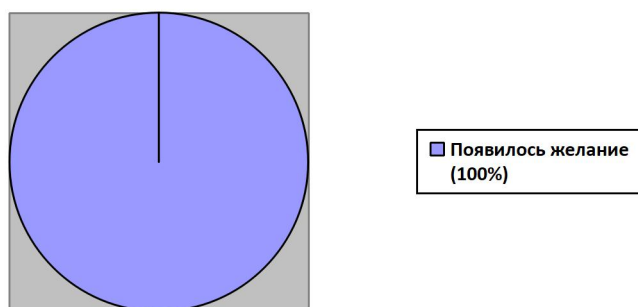
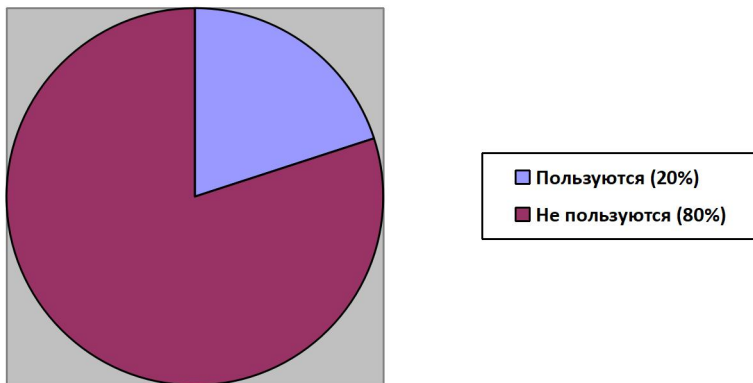
После демонстрации буктрейлеров в нашей группе немецкого языка, мы провели небольшое исследование. Нужно было ответить на три вопроса:

1. Знаком ли ты был раньше с понятием «буктрейлер»?
2. При выборе книги пользуешься ли ты буктрейлером к этой книге?
3. Появилось ли у тебя желание после просмотра буктрейлеров к книгам на немецком языке прочитать их?

Итоги исследования:

В исследовании приняли участие 10 человек.





Вывод:

Таким образом, нами был сделан вывод, что создание буктрейлеров - это не только удачный современный маркетинговый ход, но в условиях нашей школы – это мощное средство повышения мотивации при изучении иностранного языка.

Буктрейлер - это актуально, интересно и познавательно!

7. Булатова Анна, MAOU «СОШ № 12 с углубленным изучением немецкого языка» г. Перми, 9 кл. «Möglichkeiten Deutsch im Internet zu lernen».

Научный руководитель: Меркурьева Ольга Борисовна

Online-Lernen. Vorteile

Ich lerne Deutsch als erste Fremdsprache in der Schule seit der ersten Klasse, weil meine Schule die Schule mit erweitertem Deutschunterricht ist. Deutsch lernen macht mir Spaß. Ich weiß aber, dass man Deutsch nicht nur in der Schule, sondern auch im Internet lernen kann, was ich manchmal tue. Das computergestützte Online-Lernen hat viele Vorteile im Vergleich zum gewöhnlichen Schulunterricht.

1. Zeit- und Ortsunabhängigkeit

Der wichtigste Vorteil, meiner Meinung nach, ist Zeit- und Ortsunabhängigkeit. Online-Lernen bedeutet mehr Flexibilität in Zeit und in Raum. Man kann immer und überall im Internet surfen, wenn man einen Internetanschluss hat.

2. Aktualität der Inhalte

Aktualität der Inhalte ist auch wichtig für mich, weil ich beim Lernen immer neue Information brauche. Und im Internet gibt es immer aktuelle Information.

3. Multimedialität des Online-Lernens

Ein weiterer Vorteil liegt in Multimedialität des Online-Lernens, denn besonders gut und interessant sind Angebote, die multimedial sind. Man arbeitet gleichzeitig mit Bildern, Filmen, interaktiven Grafiken. Darin liegt die große Faszination.

4. Kostenersparnis

Zu diesen Punkten kommt noch Kostenersparnis. Die Zahl von Benutzern bei Lehrangeboten im Internet ist unbegrenzt. Ein Programm kann nicht nur für einen Menschen, sondern auch für alle verwendet werden. Viele Angebote sind im Internet kostenlos.

5. Motivation

Ohne Motivation kann man nicht lernen. Wenn der Lernstoff gut und altersgerecht ist, ist das Interesse beim Lernen höher. Man will viel mehr erfahren und lernen, wenn man motiviert ist. Das Internet sorgt dafür, dass man beim Lernen die Motivation nicht verliert, weil man sich angesprochen fühlt.

6. Vielfalt der Lernplattformen

Aber was besonders ausgezeichnet ist, ist die Vielfalt der Lernplattformen, die im Internet zu finden sind. Darüber möchte ich aber genauer berichten.

Online-Lernen. Lernplattformen

Wenn wir die Fremdsprache erlernen, lernen wir Grammatik, Wortschatz, Aussprache und Landeskunde. Das alles kann man mit Hilfe des Online-Lernens machen. Es gibt im Netz total viele verschiedene Lernplattformen, wo man alle diese Fertigkeiten trainieren kann.

- Wortschatz

Den Wortschatz kann man auf der Webseite **Quizlet** trainieren, wo es viele interessante Spiele gibt und wo man eine eigene Vokabelaufgabe erstellen kann.

- Grammatik

Grammatik-Tests und Online-Übungen auf der Webseite **de-online** helfen jedem die Grammatik verbessern. Das Erlernen der komplizierten deutschen Grammatik kann im Internet angenehm sein und deshalb viel mehr Nutzen bringen.

- Aussprache

Aussprache kann man im Gespräch mit einem Muttersprachler verbessern. Man kann per **Skype** mit den Ausländern kommunizieren, die richtige Aussprache hören und auf solche Weise eigene Aussprache verbessern.

- Landeskunde

Über Landeskunde kann man aus verschiedenen Videos erfahren und daran hilft die Webseite **deutsche-welle**.

Und im Großen und Ganzen kann man Deutschkenntnisse mit der Hilfe von kompetenten Leuten aus **Goethe-Institut** in einem Online-Lehrraum verbessern.

Was mich betrifft, gefällt mir am besten die Lernplattform de-online. Auf dieser Website kann man interessante und nutzbringende Videos, Tests, Online-Übungen und Nachrichten über Deutschland finden.

Online-Lernen. Kommunikation

Meiner Meinung nach lernt man die Sprache besser, wenn man mit einem Muttersprachler spricht. Dann lernt man alles, ohne es zu merken: Lexik, Grammatik, Aussprache. Man bekommt auch landeskundliche Kenntnisse. Man kann auch den Muttersprachler darum bitten, dass alle Fehler korrigiert werden. So Fremdsprachen zu lernen ist ein Traum, weil nicht jeder die Möglichkeit hat mit dem Muttersprachler zu kommunizieren.

Darum kann ich sagen, dass ich Glück habe, weil ich im letzten Jahr eine Online-Freundin gefunden habe. Die Kommunikation mit ihr ist sehr interessant, weil wir gleichaltrig sind und vieles aus unserem Alltag besprechen können. Das ist ein sechzehnjähriges Mädchen namens Kristina aus Prüm. Mit Hilfe von Kristina habe ich viel Neues über die deutsche Kultur und über ihren Schulalltag erfahren. Da ich mit ihr auf Deutsch kommuniziere ist es auch gut für meine Deutschkenntnisse.

Online-Lernen. Gefahren

Wie jede Medaille hat Online-Lernen auch 2 Seiten. Das Erlernen der Fremdsprachen im Internet hat nicht nur Vorteile, sondern einige Nachteile und Gefahren.

1. Es gibt wenige Räume für Rückfragen. Meistens, da man allein vor dem Bildschirm sitzt, kann man niemanden fragen.
2. Nicht vergessen werden darf, dass die lange Arbeit am Computer viele Menschen müde macht.
3. Ein weiterer Gesichtspunkt ist die kleine didaktische Absicherung. Ich bin sicher, dass nicht alle Online-Aufgaben einen hohen didaktischen Wert haben. Mir scheint, dass einige Internetaufgaben nicht von den Lehrern erstellt wurden.
4. Man muss auch die Computerviren nicht vergessen, die es leider im Internet viele gibt, und die man zufällig runterladen kann. Sie stören die Arbeit am Computer.

Online-Lernen. Vielen Dank!

Aber obwohl Online-Lernen mehrere Vorteile, als Gefahren hat und ich dem Online-Lernen sehr dankbar bin, bin ich sicher, dass das Online-Lernen das klassische Lernen nicht verdrängen wird und die Bücher und den Lehrer nicht ersetzen kann. Für mich ist Online-Lernen nur eine zusätzliche Möglichkeit meine Sprachkenntnisse, die ich in der Schule erworben habe, zu verbessern. Wie man sagt, wo ein Wille ist, ist auch ein Weg. Und Internet gibt jedem eine Möglichkeit Deutsch oder auch andere Fremdsprachen besser zu lernen.

Секция «Deutschland: Landeskunde und Kultur»

1. Худякова Дарья, МБОУ «Кишертская СОШ», 9 кл. «Die Kulturelle Identität der Deutschen und der Russen».

Научный руководитель: Седых Галина Владимировна

Heute wird es viel gesprochen und diskutiert über das Leben der Menschen aus verschiedenen Kulturen. Es ist wahr, dass fremde Kulturen nicht nur viel Unterschiedliches, sondern auch viel Gemeinsames haben. Es gibt zahlreiche interkulturelle Faktoren, die auf das Denken des Menschen beeinflussen, deswegen muss man das Zusammenleben mit anderen Völkern organisieren und gestalten können. Dazu muss man typische Eigenschaften jedes Volkes pflegen, kennen und achten. Ohne Frage benutze ich Stereotype, die mir diese Frage beleuchten helfen.

Ich möchte mich gern informieren lassen, dass viele Deutsche Russland für ein Land halten, das an Naturschätzen und Bodenschätzen reich ist. Die meisten Deutschen sind der Meinung, dass die Rolle unseres Landes in der Weltpolitik sehr gross und wichtig ist. Viele Deutsche sind überzeugt, dass Russland ein Land mit reichen Kulturtraditionen ist. Die Deutschen sagen, dass die Gastfreundschaft typisch russisch ist. Aufgefallen ist den Deutschen auch, dass die Russen insgesamt sehr geduldig sind und vieles aushalten können. Trotz der schlechten wirtschaftlichen Lage des Landes versuchen die Russen irgendwie zurechtzukommen. Die Deutschen sind der Meinung, dass der russische Volk sich nicht so schnell über alles aufregt, sondern nimmt es mit Humor. Man sieht auch negative Seiten die für unser Land und unseren Volk typisch sind. Einige Deutschen meinen, dass

wir nicht ordentlich und nicht sparsam sind. Von Russen sagt man in Deutschland, dass Disziplin von den Russen nicht immer gepflegt wird.

Und woran erinnern sich Russen, wenn sie an Deutschland denken? Es ist sicherlich bekannt, dass die Russen Deutschland vor allem für ein sauberes Land halten. In Russland ist die Meinung vertreten, dass die Deutschen den grossen Wert auf Ordnung, Pünktlichkeit und Disziplin legen. Die Russen haben im Kopf ein Bild, dass die Deutschen als eine sehr höfliche und korrekte Nation gelten, aber sie sind distanziert und zurückhaltend. Von Deutschen sagt man, dass sie kulturell offener als Russen sind. Das liegt daran, dass die Deutschen sehr viel reisen. Ich würde sagen, dass hochentwickelte Industriegesellschaft und ein hoher Wohlstand zu haben sehr typisch deutsch ist. So weit ich unterrichtet bin, sind Nationalismus und Krieg typisch deutsch. Bei den jungen Leuten in Deutschland ist das nicht ein grosses Thema. Aber die ältere Generation spricht und diskutiert darüber viel.

Aus dem Gesagten geht hervor, dass Stereotype ein wichtiges Teil der Lebenserfahrung des Menschen sind. Wir benutzen sie, um in einer komplexen Umwelt uns leichter zu orientieren und andere Nationen besser zu verstehen. Solches Denken hilft uns tolerant sein und alle komplizierte Situationen einfacher machen.

2. Эггерт Антон 8 б МАОУ «СОШ №36», г. Пермь, «Культурные связи России и Берлина в XIX-XX веках».

Научный руководитель: Паркачева Нина Васильевна

Das Thema: Kulturelle Beziehungen Russlands mit Berlin in XIX-XXI Jahrhunderten.

Das Objekt der Forschung: Kulturelle Beziehungen Russlands mit Berlin.

Der Gegenstand der Forschung: Bedeutende Vertreter der russischen Literatur und Kunst in Berlin.

Das Ziel: Beziehungen der russischen Künstler mit Berlin zu erforschen.

I. In Berlin 176 befindet sich das Russische Haus der Wissenschaft und Kultur, deren Ziel ist, die deutschen Bürger mit den Errungenschaften der russischen Wissenschaft und Kultur vertraut zu machen und die Kultur der russischen Emigranten zu erhalten. Der erste Stein des Russischen Hauses wurde 1981 gelegt.

Und nach drei Jahren wuchs im Zentrum Berlins ein siebenstöckiges Gebäude.

Am 30. Mai 2014 feierte das Russische Haus der Wissenschaft und Kultur sein 30. Jubiläum. Aber die Geschichte des Zusammenwirkens der russischen und der deutschen Kultur begann schon lange davor.

Das Schicksal Russlands und Deutschlands ist in der Geschichte eng miteinander verbunden. Nachfolger des Hauses Romanow heirateten deutsche Prinzessinnen und germanische Könige heirateten russische Adlige. Fast alle Ehefrauen der russischen Zaren waren Deutsche. Der zentrale Platz Berlins, der Alexanderplatz, wurde zu Ehren des russischen Zaren Alexander der I. benannt. Und der Zar Nikolai der I. ist offizieller Ehrenbürger Berlins. Ende XVIII-Anfang XIX Jahrhunderts setzte sich die Geschichte der kulturellen Beziehungen fort.

II. Im Juni 1789 besuchte Berlin der russische Schriftsteller Nikolai Michailowitsch Karamsin. Er war ungefähr zehn Tage in Berlin. Er besuchte die Königliche Bibliothek und wurde von ihrer Größe beeindruckt. Eines Abends war Karamsin im Tiergarten. Berlin war eine der vielen Städte, welche der Schriftsteller während seiner Reise in Europa besuchte. Das Resultat der Reise war das berühmte Werk „Briefe des russischen Reisenden“, wegen deren er berühmt wurde.

Ungefähr zwei Jahre in mehrfachen Besuchen lebte in Berlin Iwan Sergeewitsch Turgenew. Zum ersten Mal besuchte er Berlin im Frühling 1887, um seine Lehre

Nach der Universität Sankt-Petersburgs zu Ende zu bringen. Der spätere Schriftsteller war damals 19 Jahre alt. In den Wänden der Berliner Universität verbrachte Turgenew zwei Semester und reiste für kurze Zeit nach Italien und Russland.

Der berühmte russische Komponist Michail Iwanowitsch Glinka besuchte Berlin fünf Mal. Insgesamt lebte er, wie die Berliner Gesellschaft Glinka zählte, 480 Tage

in der Deutschen Hauptstadt oder 1 Jahr und 4 Monate. Hier ist er gestorben. Glinka liebte Berlin sehr. „Hier bin ich zuhause“, sagte er, wenn er Berlin besuchte. Glinka hatte Grund zur Hoffnung, dass er in Berlin als Komponist debütieren könnte, wo seine Werke oder Fragmente der Oper „Leben für den Zaren“ gespielt werden könnten. Und so kam es! Fragmente der Oper wurden mit großem Erfolg am 21. Januar 1857 auf dem einzigen Galakonzert im Kaiserschloß

an der Spree gespielt. Inspiriert davon, schrieb er seiner Schwester, dass er vielleicht der erste Russe war, dem diese Ehre erwiesen wurde.

Im historischen Zentrum Berlins, nicht weit von der russischen Botschaft, liegt die GlinkasträÙe. Ihr Name ist mit dem längsten Glinkas Aufenthalt in Berlin in den letzten Jahren seines Lebens verbunden. Und er Ecke zur Französischen Straße

stand das Haus, in dem er lebte und seine Werke komponierte, aus dem er am 15. Februar 1857 in die Unsterblichkeit ging. Das Haus wurde bei Bombenangriffen Ende des zweiten Weltkrieges zerstört. Das neue Haus wurde auf dem Trümmerhaufen erst 1996 aufgebaut. An dem Haus № 9/63 ist eine Gedenktafel zu Ehren Michail Iwanowitsch Glinkas angebracht, an der steht: „In dem durch Kriegseinwirkung zerstörten Hause an dieser Stelle wohnte und wirkte die letzten Monate seines Lebens der große russische Komponist Michail Glinka.“

Unter dem Porträt ist eine Notenzeile in der russische Sprache aus der Romanze „Die Lerche“: «Кто-то вспомнит про меня и вздохнёт украдкой».

III. Im XX. Jahrhundert vor dem 1. Weltkrieg lag die Zahl der russischen Bevölkerung in Deutschland bei 18 bis 20 tausend Menschen. Nach der Oktoberrevolution und dem Bürgerkrieg verließen Russland nach

unterschiedlichen Angaben 2 bis 3 Millionen Menschen: Aristokraten,

Intellektuelle, Händler, Offiziere und einfache Soldaten. Für viele von ihnen lag

der Weg Europa oder noch weiter durch Berlin, welches für die weiÙe Emigration

zu einem Haltepunkt auf dem Weg in ihr neues Zuhause wurde. Aber einige haben sich angesiedelt. 1919 hielten sich in Deutschland ungefähr 100 tausend Emigranten auf. Und schon 1922 lebten allein in Berlin ungefähr 360 tausend Menschen. Praktisch jeder zehnte Einwohner Berlins kam aus Russland. Sofort

nach der Revolution entwickelten sich enge Beziehungen zwischen den Emigranten aus Russland und dem sowjetischen Russland. Als Bindeglied spielte A. M. Gorki. Das erste Mal war er in Berlin 1906. In den Jahren

von 1901 bis 1905 wurden in Deutschland 100 Sammelwerke mit seinen Erzählungen herausgegeben. In den 20-ger Jahren war der russische Schriftsteller unter den deutschen Lesern wohl bekannt. Zum zweiten Mal kam Gorki nach Berlin im November 1921. Er lebte Kurfürstendamm, 203 und verbrachte hier zwei Jahre. Als offizielles Ziel der Reise Gorkis nach Deutschland wurde die Hilfe der Hungernden in Russland genannt. Darum hat ihn Lenin persönlich gebeten.

Nur in ersten Halbjahr seines Aufenthalts in Berlin hat er 10 Anrufe an das deutsche Volk im Bezug auf den Hunger in Russland geschrieben. Im Februar 1922 erschien in Berlin die Broschüre von Gorki „Russland und die Welt“, die rief auf, den Hungernden in Russland zu helfen.

Der berühmte russische Dichter Sergej Essenin kam nach Berlin am 10. Mai 1922 mit seiner Frau amerikanischer Tänzerin Isedora Duncan. Sie hielten sich in dem besten Hotel Berlins „Adlon“, das sich in der Straße Unter-den-Linden befindet. S. Essenin trat mit seinen Gedichten im Haus der Künste auf, wo er vom Publikum mit andauerndem Ablaß getroffen wurde.

Im Herbst 1922 besuchte Berlin der andere bekannte russische Dichter Wladimir Majakowskij. Insgesamt war er in Berlin sieben Male. Hier las er seine Gedichte vor, hielt Vorlesungen, nahm an Diskussionen in der Poesie, Literatur und Malerei teil. Majakowskij traf sich mit bedeutenden Vertretern der russischen Emigration und Berliner Künstlern. Seine Eindrücke von Berlin äußerten sich in seinen

Artikeln „Was macht Berlin?“, „Berlin von heute“ und in vielen Gedichten.

Zum zweiten Mal besuchte Majakowskij Berlin im Frühling 1924 und verbrachte hier etwa zwei Wochen. Er trat auf den Versammlungen der Schriftsteller, der Maler und der Schauspieler auf. Zum letzten Mal war er in Berlin im Februar 1929.

„Deutschland, du meine Versuchung, Deutschland, du meine Liebe“, so schrieb die russische Dichterin Marina Zwetajewa in einem ihrer Gedichte. Mit diesen Worten

unterstricht sie die Rolle Deutschlands in ihrem Leben. Die erste persönliche Begegnung mit Deutschland fand 1904 statt, als sie noch Schülerin in der Schweiz war.

Marina Zwetajewa kam mit ihrer Tochter nach Berlin im Mai 1922, um sich mit ihrem Mann, dem Weißgardisten Sergej Efron zu treffen. Sie verbrachte hier 11 Wochen. Zuerst lebten sie nicht weit vom Pragerplatz. Dann zogen sie in die Pension Elisabeth Schmidt Trautenaustraße, 9. Sie ist bis heute erhalten geblieben.

An diesem Haus ist eine bescheidene Gedenktafel angebracht, wo in Deutsch und Russisch geschrieben ist: „Hier lebte Marina Zwetajewa 1922“. Hier hat sie ungefähr 20 Gedichte geschrieben, darunter das Gedicht „Berlin“.

Heutzutage beteiligen sich Emigranten aus Russland an der Schaffung der Antlitz

des neuen multinationalen Berlins. Einige von ihnen sind in ganz Deutschland bekannt: etwa 20 bekannte Gebäude in Berlin wurden nach dem Projekt des Architekten Sergej Tschoban gebaut. Zum Kulturschriftsteller im deutschsprachigen Raum wurde Wladimir Kaminer. Wladimir Malachow, der bedeutende Tänzer der Gegenwart, leitet die Ballettruppe der Staatsoper Unter-den-Linden.

Der Musiker Sascha Puschkina ist nicht nur in Deutschland, sondern auch in ganz Europa bekannt.

Schlußfolgerungen

1. Kulturelle Beziehungen zwischen Russland und Berlin entwickeln sich schon einige Jahrhunderte.
2. Sie umfassen vor allem solche Gebiete, wie Literatur und Musik.
3. Heutzutage beteiligen sich Emigranten aus Russland aktiv am Kulturleben Berlins.

3. Котельников Вадим, 10 А кл. МАОУ «Гимназия №16» г. Кунгура, «Hochzeit in Deutschland und Russland».

Научный руководитель: Лузгина Нина Рустиковна

Ich möchte Ihnen über die Hochzeit erzählen.

Die vorgeschlagene Arbeit ist dem Thema der Familie gewidmet. Die Familie spielt die Hauptrolle im Leben jedes Menschen.

Das Thema der Arbeit ist aktuell. Der Anfang der Familie ist Hochzeit. Die Familie ist eines der höchsten Kulturgüter. Die Familien sind kleiner geworden aber der Familienzusammenhalt hat für alle immer noch eine große Bedeutung.

Die traditionellen Sitten und Bräuche ist das kulturelle Erbe, das von einer Generation zur nächsten weitergegeben wird. Die Traditionen spielen im Sinne von Brauchtum bei Hochzeiten eine bestimmende Rolle.

Das Ziel der Arbeit: man muß die Hochzeitsbräuche in Deutschland und Russland erlernen.

Die Aufgaben der Arbeit:

1 man muß die deutsche und russische Hochzeit vergleichen;

2 man muß die Untersuchung durchführen

Das Objekt der Arbeit: die Hochzeit

Gegenstand der Arbeit: die Unterschiede der russischen und der deutschen Hochzeit. Ich fand viele Information über die Hochzeit in Rußland.

Die Hochzeit ist das wichtigste Ereignis im Leben eines Menschen, das zweite nach der Taufe. Die Gründung einer Familie war immer bei allen Völkern wichtig.

Die russischen Hochzeiten waren schön, üppig, lustig, sie hatten aber ihren Sinn. Während des Festes gab es viele Sitten und Bräuche, die wir nicht immer verstehen. Unsere Großeltern befolgten sehr sorgfältig die Reihenfolge der Hochzeitszeremonie. Einige Momente des Festes bleiben, andere verändern sich.

Alles begann mit der Verlobung. Die Eltern verabredeten sich über die Heirat ihrer Kinder.

Es gibt ein alter Brauch. Man veranstaltet der Mädchenabend vor der Hochzeit.

Man sollte früher eine Trauung des jungen Ehepaars in der Kirche sein. Der Priester begann die Zeremonie. Über den Köpfen der Jungen halten die Freunde die Kronen Wenn der Bräutigam und Braut die fallengelassenen Kronen über den Kopf hatten, das war richtiges Unglück.

Die meisten Russen heiraten sehr früh, allerdings wird jede zweite Ehe dann auch wieder geschieden. Nach der Trauung legt das Paar oft Blumen an Denkmälern ab und lässt sich dort mit der ganzen Hochzeitsgesellschaft fotografieren. Bei der Ankunft der Braut im Haus der Eltern wird diese mit Salz und Brot begrüßt.

Viele Teilnehmer der Umfrage erinnern sich an den lustigen Brautloskauf. Der Bräutigam erfüllte viele Aufgaben.

Die Jungverheiratete registrieren den Eheschluß im Standesamt. Sie tauschen die Verlobungsringe aus. Die Braut und der Bräutigam danken den Eltern.

Die jungen Mädchen warten auf Brautblumenstrauß. Alle möchten diesen Blumenstrauß anfangen.

Es gab ein schweres Hindernis für den Bräutigam. Er mußte Geld aus dem Holzschmitt verdienen. Er erfüllte das mit der Hilfe des Beiles.

Ich fand einige Besonderheiten der Hochzeit in Deutschland. Einer der ältesten und bekanntesten Bräuche ist der Polterabend. Die Verwandten, Freunde und Kollegen besuchen das zukünftige Brautpaar traditionell am Abend vor der Hochzeit. Sie bringen altes Geschirr und Porzellan und zerschlagen es. Der Lärm bringt der Paar Glück

Der Bräutigam kann das Kleid der Braut vor der Hochzeit nicht sehen. Das bringt Unglück.

Der nächste Brauch lautet, dass man Eheringe nicht in fremde Hände geben muß.

Ein schöner Brauch ist es, die Hochzeitszeremonie mit Blumenkindern zu bereichern.

Man kann noch einen Brauch nennen. Das ist der geschmückte Hochzeitszug oder einige Autos, oder eine Kutsche.

Ein wichtiges Moment ist auch, wenn der Bräutigam seine junge Frau auf den Händen trägt.

Ich möchte auch die regionale Sitten und Bräuche zeigen. Das sind Hochzeitsbräuche in Bayern. Der Maschkern bedeutet die Verkleidung. Beim "Maschkern" verkleiden sich Freunde und Bekannte des Brautpaares. . Alle tanzen und singen lustige Lieder.

Das junge Paar muß einen Baumstamm zersägen. Das Brautpaar kann beweisen, dass sie in allen Bereichen ein gutes Team bilden.

Das junge Brautpaar muß einen Topf Baum pflanzen.

Heute können die Deutsche sogar im Schloß eine Hochzeit veranstalten.

Ich versuchte eine Untersuchung durchzuführen. Ich las Literatur, fragte die Schüler und die Lehrer, machte eine Vergleichung der deutschen und die russischen Hochzeiten. Auf solche Weise bekam 3 Tabellen und ein Diagramm.

Ich verbrachte die Umfrage. Es gabt 4 Fragen über die Hochzeit. Ich besprach 25 Kinder, 15 Erwachsenen.

Das sind 13 russische Hochzeitbräuche. 20 Menschen erzählten über den Brautloskauf. 18 sagten über das Brotlaib. 11 nannten den Brautblumenstrauß.

Ich verstehe ein deutsches Sprichwort.

Ich erfüllte die Aufgaben. Ich machte eine Vergleichung der Hochzeitsfeste in beiden Ländern, fand nationale Besonderheiten.

Tradition ist das kulturelle Erbe, das von einer Generation zur nächsten weitergegeben wird. Dazu gehören die Sitten einer Kultur, aber auch handwerkliches Können und kulturelles Wissen. Eine bestimmende Rolle erfüllen die Hochzeitsbräuche.

Jedes Volk hat die reichen Sitten und Bräuche. Die Hochzeitsbräuche in Deutschland und Rußland sind fast ähnlich. Es gibt aber die regionalen Besonderheiten.

Es gibt eine bunte Vielzahl von Höhepunkten christlicher und volkstümlicher Traditionen. Sitten und Bräuche bleiben in Hochzeitsliedern, Gedichten, Tänzen, Spielen, in der Küche lebendig. Alle bewahren und fördern das nationale Brauchtum.

Der Autor fand das Thema der Arbeit sehr aktuell, weil der Hochzeit die Seele des Volkes widerspiegelt wird. Das Ziel der Arbeit ist erreicht, weil es den Inhalt der Arbeit genügend ist. Die deutsche und russische Hochzeiten sind sehr schön, reich, unvergesslich.

Man kann überzeugen, dass die Hochzeitssitten beider Länder näher die Völker machen.

Diese Arbeit hilft den Kindern, die Deutsch lernen. Sie können mehr über Deutschland, Kultur, Volkstraditionen erfahren.

4. Веселова Елизавета, Веренкиотова Таисья 8 а, МАОУ «СОШ №36», г. Пермь, «Происхождение немецких фамилий».

Научный руководитель: Паркачёва Нина Васильевна

Тема нашего реферата: «Происхождение и значение немецких фамилий».

Изучая немецкий язык, мы постоянно встречаемся с немецкими фамилиями, многие из которых нам кажутся очень интересными, образными, если перевести их на русский язык. Мы решили более широко познакомиться с немецкими фамилиями и исследовать их происхождение и значение.

Объект исследования: немецкие фамилии.

Предмет исследования: происхождение и значение немецких фамилий.

Цель: исследовать источники происхождения фамилий.

Задачи:

1. Составить список немецких фамилий, используя данные интернет-ресурсов.
2. Провести классификацию фамилий на основе их происхождения.
3. Сделать выводы, вытекающие из результатов исследования.

I. Фамилия- это наследственное родовое фамилии ведёт нас к определённом предку, к семье, которая и стала родоначальником каждой конкретной фамилии.

Антропонимика свидетельствует о том, что происхождение фамилий было связано с экономическим развитием городов и ростом городского населения вследствие чего одного имени становилось недостаточно для идентификации личности. Происхождение немецких фамилий началось в XII веке в крупных

городах на экономически более развитом западе страны. Слово «фамилия» в Германии встречается в документах впервые в 1370 году. В северных же землях Германии фамилии стали вводиться гораздо позднее- в начале XIX века. Чаще всего в имени рода отражается первопричина названия: отеческая или ремесленная, географическая или признаковая. Согласно статистическим данным, в современной Германии имеется приблизительно 300 000 фамилий.

II. Нами проанализирован список из 300 немецких фамилий.

II.1. В результате исследования мы выявили в зависимости от их происхождения 5 групп фамилий:

1. фамилии, образованные от профессий предков;
2. фамилии, образованные от имён собственных отцов и матерей (патронимы и матронимы);
3. фамилии от прозвищ, которые могли каким-либо способом характеризовать и идентифицировать человека в те времена, когда фамилий ещё не было (по внешним признакам или чертам характера);
4. фамилии, полученные от географического названия мест расселения родоначальников рода на территории Германии и вне её;
5. фамилии, образованные от названия населённого пункта, где проживала изначально семья.

На основании полученных данных получился следующий рейтинг:

1. Самую большую группу представляют фамилии, образованные от прозвищ (113).
2. На втором месте фамилии, образованные от названий профессий (91).
3. На третьем месте фамилии, образованные от имён отцов предков (45).
4. Четвёртое место занимают фамилии, образованные от названий мест проживания предков (15).
5. На пятом месте фамилии, образованные от географического названия места проживания родоначальника рода на территории Германии или вне её (13).

II.2. Мы проанализировали происхождение фамилий внутри каждой группы.

Среди фамилий, образованных от прозвищ, выделены подгруппы:

-от прозвищ, полученных человеком по присущим ему чертам характера (37)

(напр.: Pfeffer- перчик, вспыльчивый, горячий);

-от прозвищ, которые

характеризовали человека по его внешним признакам (38):

1. цвет волос и конфигурация волос, цвета кожи лица (15): (Weiss-белый);

2. рост (9): (напр.: Kleinermann- маленький человек);

3. особенности фигуры (11): (напр.:

Schechtel- коробка);

4. возраст (2): (напр.: Altmann- старый человек);

-от прозвищ, полученных от названий растений (14): (напр.: Busch- куст);

-от прозвищ, полученных от названий животных, окружающих далёких предков в местах их проживания (16),), (напр.: Wolf – волк);

- а также от названия времён года, месяцев и даже времени суток (7): (напр.:Sommer- лето, Winter- зима, Lenz- весна, März- март, Morgen- утро). Таким образом, абсолютное большинство фамилий, образованных от прозвищ, составляют фамилии, полученные людьми по присущим им внешним признакам и чертам характера.

II.3. Анализ фамилий, образованных от названия профессий, позволяет сделать следующие выводы:

1.наибольшее количество фамилий (37) произошло от названий профессий ремесленников (Schmidt-кузнец, Zimmermann-плотник, Weber-ткач).

2.на втором месте- фамилии, образованные от названия профессий, связанных со сферой обслуживания, их 22 (напр.: Koch-повар).

3.на третьем месте-фамилии, произошедшие от названия сельскохозяйственных профессий, их 13 (напр. Bauer-крестьянин).

4.далее следуют фамилии (их количество-12), образованные от рода деятельности в сфере управления (напр.: Meier-управляющий владением); 5.на пятом месте, с количеством-5, находятся фамилии, образованные от названия профессий, связанных с творческой деятельностью (Singer-певец);

6.немногочисленную группу из трёх фамилий представляют фамилии, произошедшие от названий религиозного сана (Katz-первосвященник);

7.на последнем месте, с количеством-2, фамилии, произошедшие от названия военных профессий (Herrmann- воин, Werner –боец).

II.4. Анализ фамилий, образованных от имён родоначальников семьи (патронимы и матронимы), дал следующие результаты:

-все фамилии произошли от имён отцов предков, патронимы.: (напр.: Herrmann-Герман, Albrecht-Альбрехт, Ude –Уде, Ernst-Эрнст. -фамилий, образованных от женских имён (матронимов), не выявлено.

II.5. Фамилии, образованные от названия мест проживания родоначальников семьи. Это фамилии, полученные от названий гор, скал, лесов. Их количество-10. Это, как правило, по способу образования-сложные существительные, оканчивающиеся на слова –berg- гора, -stein- камень, -fels- скала, -wald- лес. Например: Айхенвальд, Ратценберг, Ромберг, Браунфельс.

Происхождение данных фамилий учёные связывают с тем, что расселение людей часто происходило вблизи крепостей феодалов, которые строились на возвышенных местах, на горах и вблизи скал.

II.6. Фамилии, образованные от географического названия места проживания родоначальника рода на территории Германии или вне её . Их можно разделить на следующие подгруппы:

-фамилии, образованные от названий немецких городов (7), например: Мейснер- из города Мейсена, Бремер- из Бремена; -фамилии, образованные от названий земель Германии (3) : Гесс, Гессе- из земли Гессен, Закс –из Саксонии);

-фамилии, произошедшие от названий мест проживания предков вне Германии (6): Польш – из Польши, Швейцер- из Швейцарии.

III.1. Отдельно мы провели анализ дворянских фамилий. Мы хотели посмотреть, есть ли какие-то особенности их происхождения. Нами проанализирован список из 140 дворянских фамилий. Проведя исследование, мы получили следующие результаты:

1.Если анализ общего списка фамилий позволил нам установить, что самое большое их количество произошло от прозвищ, то здесь наблюдается иная картина. Из 140 фамилий лишь 19 образованы от прозвищ, например: Kalb-телёнок, Knobloch-чеснок, Spiegel-зеркало, Stein-камень).

2. Фамилии общего списка, образованные от названия профессий, занимают второе место. В списке людей дворянского происхождения обнаружено лишь

3 фамилии, произошедшей от названия профессии или рода деятельности:

Wagenschütz-охранник повозки, Krüge-трактирщик, Schenk-виночерп).

3. Не выявлено фамилий, образованных от имён родоначальников рода (патронимы, матронимы).

4. Довольно большую группу (17) представляют фамилии, оканчивающиеся

на -ow. Например: Bülow, Tornow, Lüchow, Lossow. Они, как считают учёные, славянского происхождения, идентичны русским фамилиям на -ов.

5. Многочисленную группу, в количестве 32, представляют фамилии, образованные от места нахождения родового замка, имения родоначальников семьи. По словообразованию - это сложные существительные, в котором первое слово-географическое название местности, а второе-её вид, рельеф:

-berg-гора, -feld- поле, -dorf- деревня, -tal- долина. Например: Lützendorff, Apenburg, Kannenberg, Bortfeld, Lobenthal).

6. Такую же по количеству группу (32) представляют фамилии, образованные от географического названия места проживания родоначальника рода. Это фамилии, образованные от названия земель, городов, деревень как в Германии, так и вне её. Например: Gosler- из города Госляр, Klenske-из деревни Кленке (Польша), Bervelde- из города Бервельде (Бельгия).

Выводы

1. В результате исследования нами выявлены пять источников происхождения немецких фамилий:

-от названия профессий предков;

-от имён собственных отцов и матерей;

-от прозвищ;

-от географических названий мест расселения родоначальников рода;

-от названия населённого пункта, где проживала изначально семья.

2. Самую большую группу (113 из 277 фамилий) представляют фамилии, образованные от прозвищ.

3. Происхождение дворянских фамилий значительно отличается от происхождения фамилий иных сословий. 1 место здесь занимают фамилии, образованные от названия места нахождения родового поместья родоначальника семьи (32 из 140 фамилий).

4. Источники происхождения части фамилий установить не удалось (60 из 440).

5. Кропачев Алексей, МАОУ «СОШ № 12 с углубленным изучением немецкого языка» г. Перми, 8 Б. «Die Welt meiner Interessen –Flugzeuge».

Научный руководитель: Бурнышева Татьяна Александровна

Einleitung

Jeder Mensch hat ein Hobby. Einige sammeln Autos, Schiffe, andere- Briefmarken und Münzen. Viele treiben Sport, tanzen, basteln. Hobbys entwickeln die Menschen, machen ihr Leben schöner. Was mich betrifft, so gefällt es mir, die Flugzeuge zu basteln. Ich habe einige Jahre eine Bastelarbeitgemeinschaft besucht. Das war sehr interessant. Aber ich habe in der Schule viele Hausaufgaben und keine Zeit für die AG. Da aber dieses Thema mir gefällt, möchte ich mehr über Flugzeuge erfahren und habe dieses Thema für mein Referat gewählt.

Das Ziel meiner Arbeit ist folgendes:

- die Geschichte des Flugzeugbaus am Ende des XX-XXI Jahrhunderts kennen zu lernen
- zwei deutsche Flugzeuge Bf-109 und F2000B zu vergleichen.

Die Aufgaben meiner Forschungsarbeit sind:

1. Den Stoff über Flugzeugstyp F2000B zu sammeln und zu systematisieren.
2. Zwei Modellen Bf-109 und F2000B zu vergleichen.
3. Die Flugzeugmodellen selbst zu basteln.

Meine Arbeit ist aktuell, weil ich in der Schule mit erweitertem Deutschunterricht lerne und alles, was mit Deutschland verbunden ist, interessiert mich. Ich muss meine Deutschkenntnisse erweitern. Deutsch und Flugzeuge- das ist das Thema meines Lebens.

Das Objekt meiner Arbeit sind Flugzeuge Bf-109 und F2000B.

Meine Arbeit hat eine Einführung, einen Hauptteil, eine Schlussfolgerung und einen praktischen Teil.

Um die Dokumente zu finden, habe ich die Schulbibliothek und auch die Puschkin-Bibliothek besucht und auch im Internet recherchiert.

1. Die Geschichte von Flugzeugbau

1.1 Otto Lilienthal – der Flugpionier

Er wurde am 23. Mai 1848 in Anklam geboren und am 10. August 1896 in Berlin an den Verletzungen des Absturzes gestorben. Er war ein deutscher Luftfahrtpionier. Dem deutschen Maschinenbauingenieur gelang ein Menschheitstraum: Als erster Mensch flog er 1891 über größere Distanzen im Gleitflug. In den folgenden Jahren baute und testete Otto Lilienthal zusammen mit seinem Bruder Gustav unzählige Apparate, mit denen er Distanzen von 50 bis 250 Metern erreichte. Er führte seit 1891 erfolgreiche Gleitflüge nach dem Prinzip „schwerer als Luft“ durch und unterschied sich von zahlreichen Vorläufern dadurch, dass er nicht einen einzelnen Flug versuchte, sondern nach ausführlichen theoretischen und praktischen Vorarbeiten stetig verbesserte Fluggeräte (Hängegleiter) entwickelte, mit denen er deutlich über 2000 mal geflogen ist. Mit dem „Normalsegelapparat“ entwickelte und produzierte Otto Lilienthal 1894 das erste in Serie gebaute und verkaufte Flugzeug der Geschichte in Berlin. „Niemand glich ihm in der Kraft, neue Mitstreiter zu gewinnen; niemand glich ihm im vollen klaren Verständnis der Prinzipien des Fluges und niemand leistete so viel, die Welt von den Vorteilen der gewölbten Hügeloberfläche zu überzeugen. Niemand tat so viel dafür, das Problem des menschlichen Fluges in die freie Luft zu überführen, wohin es gehört.“

Als Missionär war er bewundernswert. Der Prozess des menschlichen Fluges wurde von ihm so ernsthaft, so attraktiv und so überzeugend dargeboten, dass es für jedermann schwer war, der Versuchung zu widerstehen, es selbst zu versuchen, ... wo immer seine Grenzen lagen, er war ohne Zweifel der Größte der Vorläufer und die Welt steht tief in seiner Schuld.“ Mit diesen Worten charakterisiert Wilbur Wright 1912 den Mann, dessen Arbeit zur wichtigsten Quelle für die Theorie und Praxis ihrer eigenen flugtechnischen Arbeit wurde: den deutschen Ingenieur Otto Lilienthal.

2. Eurofighter Typhoon

Eurofighter Typhoon, das ist ein Mehrzweckkämpfer der vierten Generation. Typhoon wurde von der Eurofighter GmbH entworfen. Diese Firma wurde im Jahre 1986 von einem Konsortium aus Alenia Aeronautica, BAE Systems und EADS gegründet. Die Forschung des prospektiven Flugzeuges begann im Jahre 1979. Seit 2003 wird dieses Flugzeug hergestellt. Ein Flugzeug kostet 123 Millionen Dollars.

2.1 Technische Angaben

Besatzung: 1 Person oder 2 Personen

Länge: 15,96 m
Spannweite: 10,95 m
Höhe: 5.28 m
Flügelfläche: 50 m ²
Pfeilung an der Vorderkante: 55o
Flügel Elongationsfaktor 2.2
Leergewicht: 11.000 kg EF-2000 Typhoon
Leergewicht: 16.000 kg
Die Höchststartgewicht: 23.500 kg
Kraftstoff Gewicht: 5000 kg

6.Messerschmitt BF-109.

Diese Flugzeuge wurden im Frühling 1937 gebaut. Sie erschienen aus dem Nichts, waren sehr geschwind, weil Ihre Geschwindigkeit 550km/s war. Dieses Jagdflugzeug hatte ein starkes Triebwerk. Kein Flugzeug konnte sich mit ihm vergleichen. Es nahm am Zweiten Weltkrieg teil. Das Massenflugzeug des zweiten Weltkrieges BF-109 war von Willi Messerschmitt in Mitte der 30er Jahren gebaut. Im Februar 1937 erschienen im Himmel von Spanien 40 Jagdflugzeuge mit dem Wasserkühlungsmotor. Vorne des Flugzeuges stand ein Motor Jumo210, dann DB600. Die Leistung des Flugzeugs erhöhte sich von 700 bis 1475 Pferdestärken. Manchmal war sie auch etwa 2000 P.S.

Die Letzten Modelle hatten auch Radiostation FUG25A, die Signale von der Erde annahm. Das Flugzeug hatte zwei Kraftstofftanks. Der Umfang war 400 Liter. Im Schwanz von B-F109 befand sich ein Stabilisator. Er war mobil und der Pilot hatte die Möglichkeit, die Ecke seiner Einstellung zu ändern. Die maximale Geschwindigkeit in der Höhe 5000 Meter war 570km/s. Im Flugzeug gab es auch ein Gewehr. Einige Modellen waren auch mit 20-mm Kanonen. Der Jagdbomber Bf109 konnte 4 Bomben mit 50kg oder eine Bombe mit 250 oder 500 Kg tragen

Schlussfolgerung

Die Ziele, die wir in dieser Arbeit gestellt haben, sind erreicht. In dieser Arbeit haben wir den Stoff über den neuen Flugzeugstyp F2000B gesammelt und systematisiert.

Zum praktischen Teil habe ich das Flugzeugmodell F2000B selbst gebastelt. Ich habe festgelegt, dass das Flugzeug F2000B. in einigen technischen Angaben mächtiger als Bf109 ist. Das kann man bei vielen Angaben sehen: Flügelfläche , Startgewicht und auch Geschwindigkeit -diese Angaben wurden in den Jahren perfektioniert. Die Bewaffnung von F2000B ist sehr stark. Dieses Flugzeug hat die Raketen Luft-zu-Boden und Luft-zu-Luft. Es ist mit dem Laserzielerfassungssystem und Bomben bewaffnet. Die Kampflast ist 7500 kg verschiedener Waffe.

Ich habe die technische Charakteristik von mir selbst gebastelten Flugzeuge untersucht und verglichen.

Meiner Meinung nach, können wir auf ihre Ausarbeitungen der Flugzeuge stolz sein. Ich möchte im nächsten Jahr die Arbeit fortsetzen. Meine Arbeit wird darin bestehen, die besten deutschen Flugzeuge und die Flugzeuge der Welt zu vergleichen.

6. Варакса Ольга, МАОУ «Лицей №2 г. Перми» «Литературная деятельность Бориса Пастернака в Германии и Пермском крае».

Научный руководитель: Дробинина Тамара Семеновна

Тезисов нет.

7. Параняк Татьяна, Макшакова Татьяна, МАОУ «Лицей №2 г. Пермь» «Влияние немецкой философии на творчество русских поэтов».

Научный руководитель: Дробинина Тамара Семеновна

Тезисов нет.